

MAIORCA 板换式燃气壁挂炉

安装，使用和维护



CN

本说明书由意大利文原版说明书翻译而来

在进行壁挂炉安装、使用和维护之前，请严格阅读本手册的内容。

壁挂炉仅用于生产技术热水：

- 用于住宅、商业和工业环境的采暖。
- 用于工业生产用水的加热。
- 用于间接生产生活热水。

禁止任何其他用途。

用户们,
非常感谢您选择并购买了我们的产品, 我们请您在日常使用, 维护之时仔细阅读本说明书。



注意

- 壁挂炉应当由有资质的安装公司, 在不违反现行法律法规的情况下进行安装。
 - 选择不具有资质的安装公司来安装壁挂炉可能遭受处罚。
 - 壁挂炉的维护仅可由有资质的人员根据现行法律法规进行。
-

在某些国家, 本说明书提及的某些壁挂炉型号, 版本或配件可能不存在。
因此我们建议关于具体可用型号, 版本以及配件请向制造商或进口商垂询信息。
生产厂商保留在不进行提前通知的情况下, 进行对于产品及其零部件修改的权利。
当前使用手册是用双语写成, 意大利与和中文。当翻译和意大利原文不相符合时, 以意大利原文为准。

安装人员，维修人员和用户须知

本说明书是产品不可分割的必要一部分，应当由安装公司交给最终用户。最终用户应当将其小心保存，以便查询。当壁挂炉被售卖或出让时，本说明书应当随机器一起出售。



注意

壁挂炉仅用于生产技术热水：

- 用于住宅、商业和工业环境的采暖。
- 用于工业生产用水的加热。
- 用于间接生产生活热水。

禁止任何其他用途。



危险

壁挂炉必须由合格人员进行安装。

严禁无资质人员进行安装。



危险

壁挂炉的安装必须符合技术标准和现行法律中关于燃气器具的规定，要特别参考房间的通风情况。

严禁不符合技术标准和现行法律规定的安装。



危险

壁挂炉必须按照本手册中的制造商说明进行安装：对于错误安装造成的人员、动物和/或物体损伤，制造商概不负责。



注意

壁挂炉必须安装在建筑物内或受到部分保护的地方。

受到部分保护的地方是指不直接暴露于大气的地方。

禁止在无保护的地方进行安装。



危险

壁挂炉必须以正确安全的方式连接到符合当前技术标准的电气系统上。

严禁与电气系统进行不安全或不正确的连接。

禁止与没有差动开关的电气系统进行连接，以保护壁挂炉电线。

禁止在没有正确接地的情况下连接到电气系统上。



注意

壁挂炉预置了一个单相三线电缆，该插头和壁挂炉电路板相连，拥有电路保护装置。

如电源线上的标签所示，壁挂炉必须连接到 230V 的主电源上。



危险

仔细阅读本手册特定章节中关于进气和排烟系统安装的说明。



危险

壁挂炉必须连接符合现行技术标准的燃气输送系统。
在安装壁挂炉之前，请检查燃气系统的保存状态。
禁止连接到不符合现行技术规范的燃气系统。
为连接燃气进气管，必须将一枚大小和材质都合适的垫片插入接口。
接口不能用麻绳/塑料绳或类似材料进行捆扎固定。
壁挂炉连接后，请检查连接的松紧程度。
由于管道中存在气体，禁止使用明火进行泄漏检查，请使用市场上的专用产品进行检查。



危险

如果空气中出现了燃气泄漏的气味，必须采取以下措施：

- 切勿使用电器或拉动电闸。
- 切勿点火或抽烟。
- 关闭燃气总阀门。
- 打开大门和窗户。
- 请联系售后服务中心，有资质的安装公司或燃气供应商。

严禁使用打火机等点火设备检验燃气泄漏！
本壁挂炉是针对包装和壁挂炉侧面的技术铭牌所注明的地区而设计制造的：安装在与该地区不符的国家或地区可能会对人，动物或物品造成危险。
对于不遵守上述条款的行为，生产厂商拒绝承担一切责任后果。

在安装设备前，必须检验其技术数据是否与供暖系统要求的数据相符。
除此之外，需要检查设备是否完好，是否在运输和移动过程中受到损坏。请不要安装明显损坏/有缺陷的壁挂炉。
由于不遵守厂家规范，使用不当或错误安装而造成的损坏和赔偿，厂家拒绝承担。

不要阻挡空气进气网口。

对于所有可选配件或套件（包含电子套件），应当仅使用厂家提供的原装产品。
当安装时，不应当随意丢弃包装：所有的材料均是可循环材料，应当将其分类并丢弃到对应收集点。
在去除了包装之后，请确保儿童不会接触到包装的材料（塑料袋，纸箱等），不然会成为潜在的危险源。
当设备损坏或有缺陷时，请将其关闭并且不要自己尝试进行维修或其它操作：请联系有资质的人员。
壁挂炉相关产品的维修必须使用原厂配件。
不遵守以上规定可能会对设备的安全，乃至人，动物和/或物品造成损坏和威胁。

该设备的非适应性人员（包括儿童）：身体、感官或心理承受能力较差者以及无操作经验并对本设备缺乏了解者。此类人员只有在安全负责人或监护人陪同下，并参照设备使用说明，方可使用该设备。
应小心看护儿童，使其远离设备。



注意

壁挂炉应当定期按照本说明书对应章节流程进行维护操作。

对壁挂炉的适当维护可以让其在最优的条件下工作，对环境有利，同时也不会对人，动物以及物品造成危险。

不正确的维修方式或维修次数可能会对人，动物以及物品造成危险。

厂商建议用户选择有资质的人员来进行壁挂炉的养护。该资质需要与现行的法律法规相符，并且人员应当知晓如何进行养护操作。在长期不使用设备的情况下，请拔掉设备电源并且关闭燃气阀门。



注意

当设备没有与电源连接以及燃气阀门关闭的情况下，设备的电子抗冻功能不会启动。

当存在冰冻危险时，需要对采暖系统添加防冻剂：不建议将系统全部放空，因为可能会对设备造成损坏；请使用适用于多金属供暖系统的抗冻产品。



危险

由于安装或使用不当，设备改造，不遵守厂家提供的说明书或相关法律法规的行为而造成的损坏和赔偿，厂家拒绝承担相关责任后果。

安全注意事项：

- 一、安装和使用前，请仔细阅读技术手册和用户手册。用户使用前应仔细阅读用户使用说明书。
- 二、请核对使用的燃气种类是否与本机铭牌上标注的一致，不得使用规定外的燃气。
- 三、壁挂炉应安装于厨房、阳台等通风良好的室内空间，避免外界风、霜、雨、雪等不良环境的侵蚀。
- 四、请使用单相三线电源，电源必须有真实、可靠、良好的接地线。
- 五、请严格按照技术手册的要求安装壁挂炉和烟道，避免壁挂炉通风换气不畅。
- 六、当环境温度低于零度时，应将本机置于防冻保护状态；如长期不使用时应将系统内的水排空，防止结冰损坏壁挂炉。



误使用风险警示

- 安装不当会引起对人、畜和物的危害；
- 器具安装应严格按说明书要求和相关规定执行；
- 只有制造商授权的代理商或技术人员才可以维修，更换零部件或整机；
- 应使用原装配件，以免降低产品的安全性；
- 应使用原配烟道，不能随意改用其他烟道；
- 器具维修时涉及燃气调压阀和控制器的维修应找器具制造商；
- 不应购买经销商改装的器具，而应买生产企业的原装产品，以确保安全性；
- 安装器具时应在器具前的管道上安装燃气截止阀；
- 器具不应靠近电磁炉、微波炉等强电磁辐射电器安装；
- 严禁拆动器具上的任何密封件；
- 器具清洁时不应使用有腐蚀性的清洁剂；
- 器具严禁安装在卧室、客厅，浴室；
- 儿童和不会使用的人不应操作器具，儿童严禁玩弄器具；
- 用户自己不应动采暖安全阀和采暖水排泄阀，应由专业人员来处理；
- 器具不宜暗装；
- 维修和检查人员在产品维修后应在产品上进行标示维修和检查的结果；
- 房间的配电系统应有接地线；器具连接的开关不应设置在有浴盆或淋浴设备的房间；插头、插座应通过相关认证；
- 指出器具防冻功能起作用的条件，提示用户为了避免器具或管路冻坏，在冬季长期停机时，应将器具采暖和生活热水系统内的水全部排空；或者只排生活热水，而在采暖水中加入防冻剂。

| | | |
|------|--------------------------|----|
| 1. | 用户指南..... | 9 |
| 1.1 | 控制面板..... | 9 |
| 1.2 | 壁挂炉状态-显示屏显示..... | 11 |
| 1.3 | 壁挂炉运行..... | 12 |
| 1.4 | 壁挂炉故障..... | 15 |
| 1.5 | 壁挂炉维护..... | 17 |
| 1.6 | 用户注意..... | 17 |
| 2. | 技术特性和尺寸..... | 18 |
| 2.1 | 技术特性..... | 18 |
| 2.2 | 尺寸..... | 20 |
| 2.3 | 水路连接..... | 23 |
| 2.4 | 运行数据..... | 26 |
| 2.5 | 基本特性..... | 26 |
| 3. | 安装人员指南..... | 28 |
| 3.1 | 安装规范..... | 28 |
| 3.2 | 选择壁挂炉工作地点..... | 28 |
| 3.3 | 壁挂炉定位..... | 28 |
| 3.4 | 壁挂炉安装..... | 30 |
| 3.5 | 安装地点通风..... | 30 |
| 3.6 | 进气系统和排烟系统..... | 30 |
| 3.7 | 燃烧效率测量..... | 41 |
| 3.8 | 连接燃气管道..... | 42 |
| 3.9 | 水路连接..... | 42 |
| 3.10 | 连接电源..... | 43 |
| 3.11 | 连接环境遥控器（可选）..... | 43 |
| 3.12 | 环境温度探头..... | 43 |
| 3.13 | 外部探头（可选）的安装以及滑动温度功能..... | 44 |
| 3.14 | TSP参数..... | 46 |
| 3.15 | 系统加注..... | 48 |
| 3.16 | 壁挂炉启动..... | 49 |
| 3.17 | 可用扬程..... | 49 |
| 3.18 | 电路图..... | 51 |
| 3.19 | 更换燃气种类以及燃烧器调节..... | 55 |
| 4. | 壁挂炉测试..... | 59 |
| 4.1 | 预先检查..... | 59 |
| 4.2 | 点火和熄灭..... | 59 |
| 5. | 壁挂炉维护..... | 60 |
| 5.1 | 维修流程..... | 60 |
| 5.2 | 燃烧产物分析..... | 61 |
| 5.3 | 非常规维护..... | 61 |
| 6. | 停用、拆卸与废弃处置..... | 63 |
| 7. | 故障，原因和其解决方法..... | 64 |
| 7.1 | 技术故障表..... | 64 |

| | |
|-------------------------------|----|
| 图 1 控制面板 | 9 |
| 图 2 补水阀 - (A*) 可选 | 16 |
| 图 3 尺寸 - CTFS | 20 |
| 图 4 尺寸 - RTFS | 21 |
| 图 5 尺寸 - RBTFS | 22 |
| 图 6 水力图 - CTFS | 23 |
| 图 7 水力图 - RTFS | 24 |
| 图 8 水力图 - RBTFS | 25 |
| 图 9 纸质安装模板 | 29 |
| 图 10 同轴烟管套件编号0KITCONC00 | 35 |
| 图 11 进气/排烟同轴管道 | 36 |
| 图 12 连接同轴进气/排烟管的尺寸 | 36 |
| 图 13 对开管道套件0SDOPPIA13 | 39 |
| 图 14 烟雾检测点范例 | 41 |
| 图 15 连接燃气管道 | 42 |
| 图 16 温度调整曲线 | 45 |
| 图 17 可用扬程 CTFS 24 | 49 |
| 图 18 可用扬程 CTFS 28 | 50 |
| 图 19 可用扬程 CTFS 32 | 50 |
| 图 20 电路图 CTFS | 51 |
| 图 21 电路图 RTFS | 52 |
| 图 22 电路图 RBTFS | 53 |
| 图 23 打开前面板 | 55 |
| 图 24 膨胀箱固定支架拆卸 | 55 |
| 图 25 膨胀箱支架 | 56 |
| 图 26 燃烧室拆卸 | 57 |
| 图 27 SIT 845 | 58 |

| | |
|---|----|
| 表 1 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 24 | 26 |
| 表 2 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 28 | 26 |
| 表 3 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 32 | 26 |
| 表 4 基本数据 - CTFS | 26 |
| 表 5 基本数据 - RTFS/RBTFS | 27 |
| 表 6 燃烧数据 CTFS 24/RTFS 24/RBTFS 24 | 27 |
| 表 7 燃烧数据 CTFS 28/RTFS 28/RBTFS 28 | 27 |
| 表 8 燃烧数据 CTFS 32/RTFS 32/RBTFS 32 | 27 |
| 表 9 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 24) | 34 |
| 表 10 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 28) | 34 |
| 表 11 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 32) | 35 |
| 表 12 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 24) | 37 |
| 表 13 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 28) | 37 |
| 表 14 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 32) | 38 |
| 表 15 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 24) | 39 |
| 表 16 管道长度和排烟管和吸气管直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 28) | 40 |
| 表 17 管道长度和排烟管和吸气管直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 32) | 40 |
| 表 18 TSP参数设定显示以及壁挂炉运行默认值 (TSP0) - I | 46 |
| 表 19 TSP参数设定显示以及壁挂炉运行默认值 (TSP0) - II | 47 |
| 表 20 温度探头“温度-额定电阻”关系 | 54 |
| 表 21 参数设定P00 | 57 |

1. 用户指南

1.1 控制面板

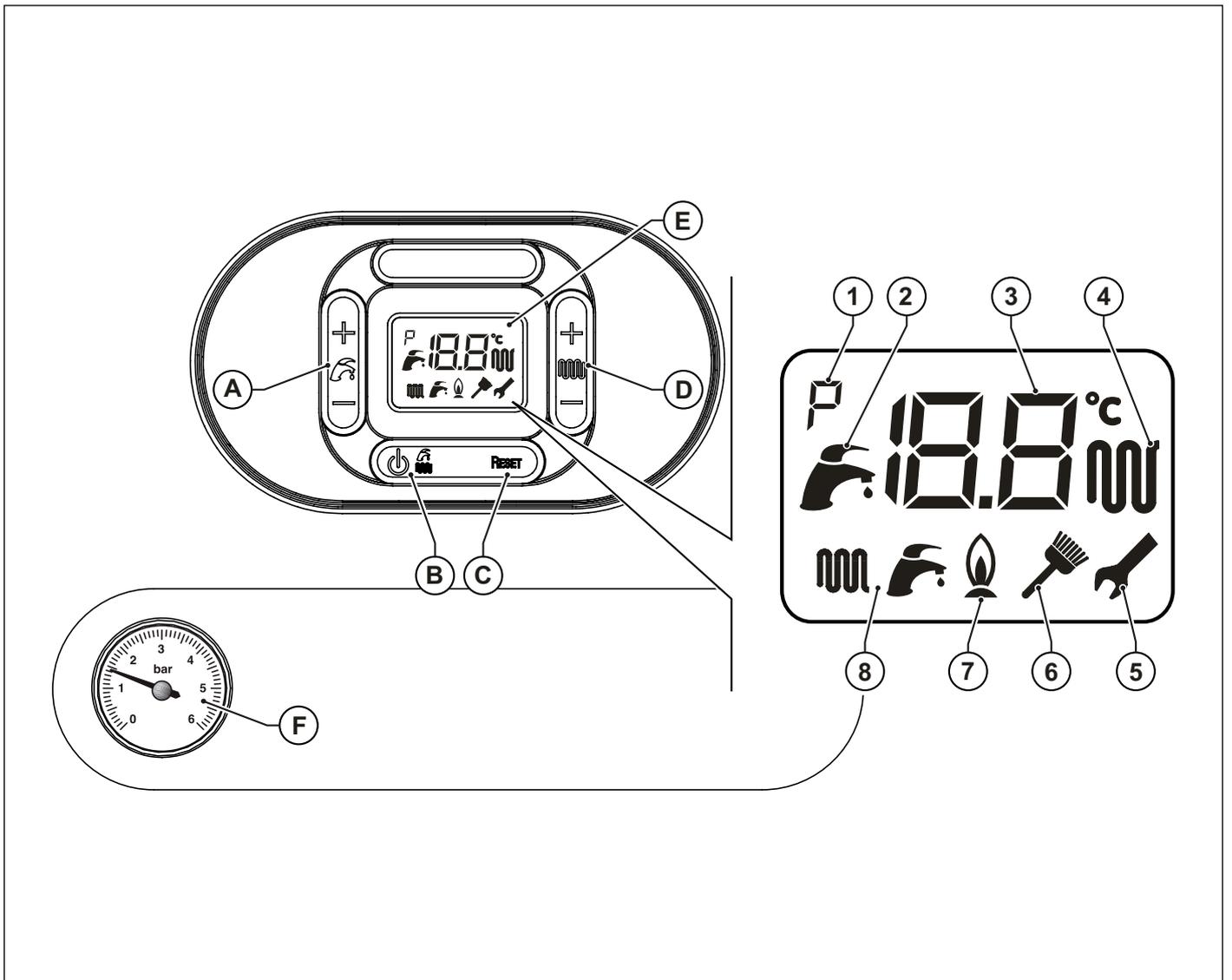


图 1 控制面板

- A. 生活热水温度设定 (生活热水温度+/-)。
- B. 选择功能模式并确认参数。
- C. 故障复位并且回到参数选择的初始页面 (RESET)。
- D. 供暖水温设定以及参数设定 (供暖温度+/-)。
- E. LCD屏幕。
- F. 供暖系统压力表。

| 编号 | 描述 | 固定亮起 | 闪烁时 |
|----|----------------------|------------------------------|--------------|
| 1 | 参数图标 | 参数菜单参数指示。 | 禁用。 |
| 2 | 生活热水功能图标 | 壁挂炉生活热水功能启动。 | 显示生活热水温度设定值。 |
| 3 | 数字显示 | 温度，参数值和故障显示。 | 禁用。 |
| 4 | 供暖功能图标 | 壁挂炉供暖功能启动。 | 显示供暖温度设定值。 |
| 5 | 参数修改图标 | 在参数修改的过程中，在确认设定值之前会一直显示扳手图标。 | 当参数修改的数值确认时。 |
| 6 | 烟道清洁功能图标 (安装人员专用) | 烟道清洁功能启动。 | 正在启动烟道清洁功能。 |
| 7 | 火焰指示图标 | 燃烧器正在燃烧。 | 禁用。 |
| 8 | 壁挂炉模式选择图标 | 生活热水功能和/或供暖功能启动。 | 禁用。 |

1.2 壁挂炉状态-显示屏显示

1.2.1 正常运行

壁挂炉处于待机模式



壁挂炉处于夏天模式
没有功能正在运行
供暖供水温度显示



壁挂炉处于冬天模式
没有功能正在运行
供暖供水温度显示



壁挂炉处于仅采暖模式
没有功能正在运行
供暖供水温度显示



壁挂炉处于夏天模式
生活热水功能激活
生活热水温度显示



壁挂炉处于冬天模式
生活热水功能激活
生活热水温度显示



壁挂炉处于冬天模式
供暖功能启动
供暖供水温度显示



壁挂炉处于仅采暖模式
供暖功能启动
供暖供水温度显示



1.2.2 运行故障

识别故障种类请参见章节 技术故障表 页 64.

1.3 壁挂炉运行

1.3.1 点火



危险

本说明书假设壁挂炉是由一个有资质的安装公司来进行的安装，以及壁挂炉出厂时是运行正常的。

- 打开燃气阀门。
- 将壁挂炉上部的电子断路器开启。
- 显示屏会亮起并显示当时激活的功能（参见 壁挂炉状态-显示屏显示 页 11）。
- 选择壁挂炉模式：关闭/夏天模式/冬天模式/仅采暖（参见 选择工作模式 页 12）。
- 设定所需要的供暖供水水温（参见 供暖功能 页 12）。
- 设定所需要的生活热水水温（参见 生活热水功能 页 13）。
- 在室内的环境温度温控器（如果有）上设定需要的环境温度数值。
- 如果安装了环境温度探头或外部温度探头，那么将用于设定需要的环境温度。



注意

在一段长时间的闲置之后，壁挂炉，特别是使用丙烷的壁挂炉，可能会出现点火困难。
在启动壁挂炉前，先尝试在其它燃气器具上点火（比如炉灶）。
在这种情况下壁挂炉可能会有1到2次的故障，按动 "RESET"键来复位壁挂炉。

1.3.2 选择工作模式

按动B按键来选择壁挂炉的功能模式。

每次按动该键会依次激活以下状态：“夏天”，“冬天”，“仅供暖”，“待机”。

“夏天”模式

当“夏天”模式启动时，仅产生生活热水功能被激活。

“冬天”模式

当“冬天”模式被激活时，生活热水功能和采暖功能均被激活。

“仅采暖”模式

当“仅采暖”模式被激活时，仅启动供暖功能。

“待机”模式

当“待机”模式激活时，所有功能被禁用。

1.3.3 供暖功能

按动 供暖温度+/- 来调节供暖供水温度。

供暖温度的设定范围为35° C到78° C。

在设定过程中，屏幕上会闪烁  供暖图标以及显示正在设定的供暖供水的温度值。

当供暖系统请求加热时，在显示屏上会显示供暖图标 ，以及供暖供水的实时温度。

在壁挂炉的两次点火之间，会有最小等待时间。该功能作用是防止壁挂炉在供暖过程中的频繁启动。其时间数值可能在0到99分钟之间（默认值为4分钟），可通过 P3参数修改。

如果壁挂炉检测到系统水温低于一个特定值（在25° C到78° C之间，默认40° C，可用P12参数修改），此最小等待时间会被清零，壁挂炉会重新点火。

燃烧器点燃图标  仅当燃烧器工作时出现。

1.3.4 生活热水功能

生活热水加热功能在CTFS型号以及配置了外置储水罐（可选）的RTFS/RBTFS型号上可用。

该功能的优先级总在供暖功能之前。

按动生活热水温度+/- 来调节生活热水温度。

在设定温度过程中，屏幕上会闪烁  生活热水图标及显示正在设定的生活热水的温度值。

燃烧器点燃图标  仅当燃烧器工作时出现。

CTFS型号

对于CTFS型号，生活热水的调节范围为35 ° C到57 ° C。

型号 RTFS/RBTFS

当RTFS/RBTFS型号配置了外置储水罐(可选)以及储水罐温度探测器之后（可选配件，厂家有售），其温度调整范围是35 ° C到65 ° C。

通过模式选择按键B，储水罐可以被设定为启用或禁用生活热水加热功能。

当壁挂炉处于夏天和冬天模式时储水罐功能启用。

当RTFS/RBTFS型号配置了外置储水罐以及储水罐温度探测器之后（可选配件），每15天会启动抗菌功能，将储水罐温度提高到65 ° C，持续30分钟，该功能与其它设定无关。

1.3.5 抗冻功能

在以下工作模式中壁挂炉会启动供暖系统抗冻功能：待机/夏天/冬天/仅供暖。



危险

抗冻功能仅会保护壁挂炉，而不是整个采暖系统。

通过使用适用于多金属系统的抗冻剂，可以有效的保护供暖系统免于冰冻损坏。



注意

请不要使用用于汽车上的抗冻产品，使用产品时应当检验产品是否还在有效期内。

当由于缺乏燃气而导致燃烧器无法点燃时，抗冻功能会同样启动，因此启动水泵。

1.3.5.1 供暖供水抗冻功能

当供暖水温传感器测得水温为5 ° C时，壁挂炉会点燃并以最小热输入运行，直到水温到达30 ° C或经过15分钟。

当壁挂炉在故障中时也会保证水泵的运作。

1.3.5.2 生活热水板换抗冻功能 (CTFS)

当生活热水温度传感器测得水温为5 °C时，壁挂炉会点燃并以最小热输入运行，直到水温达到30 °C或经过15分钟。（此时三通阀位置应当被放置在生活热水位置）。

在生活热水抗冻过程中，会持续检查供暖供水温度探头测得的温度，如果温度达到60 °C时，燃烧器熄灭。

如果在抗冻功能启动过程中，供暖供水水温低于60 °C，燃烧器会重新点燃。

当壁挂炉在故障中时也会保证水泵的运作。

1.3.5.3 储水罐抗冻功能 (RTFS/RBTFS)

对于可以外接储水罐（可选配件）及储水罐探测器（可选配件，厂家有售）的RTFS/RBTFS型号来说，抗冻功能同样也会保护储水罐。

当储水罐温度探头测得水温为5 °C时，壁挂炉会点燃并以最小热输入运行，直到储水罐温度达到10 °C或经过15分钟。

在储水罐抗冻功能过程中，会持续检查供暖供水温度探头测得的温度，如果温度达到60 °C时，燃烧器熄灭。

如果在抗冻功能启动过程中，供暖供水水温低于60 °C，燃烧器会重新点燃。

当壁挂炉在故障中时也会保证水泵的运作。

1.3.5.4 环境温度探头抗冻功能

当环境温度探头（可选配件，厂家提供）检测到低于5 °C的温度时，壁挂炉会启动供暖功能，供暖探头所在的房间。

此供暖功能会在探头检测到6 °C气温时结束。

1.3.6 抗阻塞功能

当壁挂炉保持关闭并且连接电源的情况下，每24小时，水泵以及换向阀都会启动一段较短的时间（默认10秒，可通过P22参数修改），以此来避免阻塞。

1.3.7 后循环功能

在每个供暖，生活热水或防冻功能请求结束后，水泵会继续工作30秒。

当在后循环功能启动时存在新的供暖，生活热水，抗冻请求，后循环会自动中断，并执行此请求。

1.3.8 后通风功能

在每个供暖，生活热水或防冻功能请求结束后，风机会继续工作10秒。

当在后通风功能启动时存在新的供暖，生活热水，抗冻请求，后通风会自动中断，并执行此请求。

1.3.9 环境温度探头功能

壁挂炉可以和一个可以测量外部气温探测器相连（壁挂炉自带）。

通过检测环境温度，壁挂炉会自动调节供暖供水水温，当环境温度降低时自动提高水温，当环境温度接近设定值时自动减低水温。

供暖供水温度变化由壁挂炉电路中的一个微处理器中的程序执行。

当连接上环境温度后，供暖温度+/-按键会失去其设定供暖水温度的作用，其功能变为设定环境温度。

当设定温度时，在显示屏上会有 °C 的图标，并显示正在设定的温度。

在松开按键时，图标会与设定值一起闪烁大约3秒。

3秒后，壁挂炉即将数值记忆完毕，屏幕回到其正常工作范围。

要连接房间气温探测器，请参阅 环境温度探头 页 43。



注意

请使用生产商供应的原装环境温度探头。

使用非原装环境温度探头可能会对探头本身和壁挂炉造成损坏。

1.3.10 外部温度探头功能（可选配件）

壁挂炉可以和一个外部温度探头相连接（可选配件，由生产商提供）

在安装了外部温度探头的情况下，壁挂炉会自动调节供暖供水水温，当外部温度升高时，壁挂炉会自动降低水温，当外界温度升高时，壁挂炉会自动提高水温。

这个壁挂炉上的功能被定义为“滑动温度功能”。

供暖供水温度变化由壁挂炉电路中的一个微处理器中的程序执行。

当安装了外部探头时，供暖温度+/- 按键会丧失其设定供暖水温度的功能，会变成设定虚拟环境温度的功能。该功能设定了供暖区域的理论温度。

当设定温度时，在显示屏上会 °C 的图标，并显示正在设定的温度。

为了优化曲线，建议选择靠近20 °C 的温度。

对于滑动温度功能的详细解释请参见章节 外部探头（可选）的安装以及滑动温度功能 页 44.



注意

请选用厂家提供的原装外部探头。

使用非原装外部探头可能会对探头本身和壁挂炉造成损坏。

1.4 壁挂炉故障

当出现运行故障时，壁挂炉会自动停机。

为了确定故障的可能原因，请参阅 技术故障表 页 64.

具体故障的处理措施参见下列章节。

1.4.1 燃烧器故障

当由于无法点火而导致燃烧器故障时，屏幕上出现闪烁的错误代码 E01 。

在这种情况下，需要按照以下步骤操作：

- 检验燃气阀门是否打开，管道内是否有燃气，同时尝试点燃炉灶；
- 检查燃烧状态，通过按动 **Reset** 键来复位燃烧器：如果壁挂炉没有重新启动并且仍然处于故障状态，三次尝试之后请联系售后服务中心或有资质的人员来进行维修操作。



注意

当燃烧器频繁故障时，会影响壁挂炉的正常运行，需要及时联系售后服务中心或者有资质的人员来进行维修。

1.4.2 温度过高

当供暖供水超过温度限制时，LCD上出现错误代码 E02。在出现这种情况时，请联系售后服务中心或有资质的人员来进行维修。

1.4.3 无法排风（烟筒阻塞）

壁挂炉上安装了一个可以检验燃烧产物的安全设施。

当设备进气/排烟系统损坏时，设备的监控系统为了保证安全将会自动断绝燃气供给，在LCD屏幕上会显示错误代码 E03.

该故障的复位需要按动复位按键（参见 图 1 控制面板 页 9）.

当出现多次重复停机的情况，需要由有资质的售后服务中心或维修人员来检查壁挂炉以及进气/排烟系统的情况。

1.4.4 系统压力不足故障

当水压开关介入时，LCD屏幕上显示错误代码 E04。

通过补水阀 (A) 来进行系统加注 (参见图 2 补水阀 - (A*) 可选)。

壁挂炉冷却后压力值应当在1到1.3bar之间。

按照如下步骤操作来将水压力值调节正常：

- 逆时针转动系统补水阀让水进入壁挂炉；
- 保持补水阀手柄打开直到压力表显示压力在1到1.3bar之间；
- 通过顺时针转动手柄来将阀门关闭。

当这个故障频繁出现时，请及时联系售后服务中心或有资质的人员来进行维修。



危险

当加注操作结束时，紧紧关闭补水阀 (A)。

如果补水阀没有关死，可能会出现由于压力升高而导致的供暖系统安全阀打开，进而导致淹水。

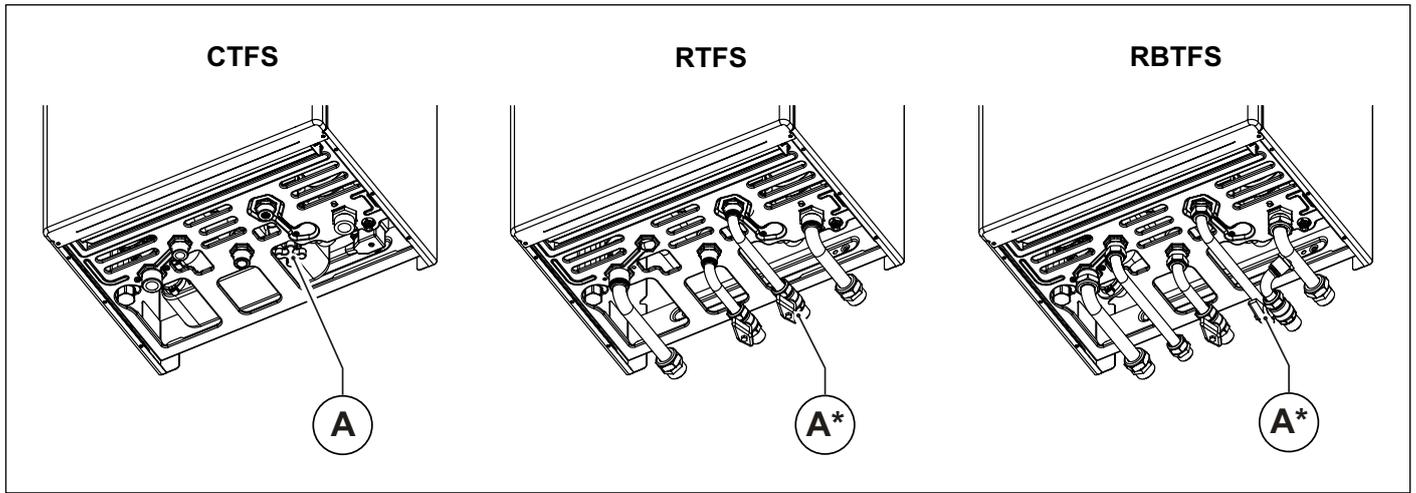


图 2 补水阀 - (A*) 可选

1.4.5 温度探头故障

当温度探头故障时，燃烧器会报错，并且在显示屏上出现如下错误代码：

- E05 在这种情况下壁挂炉不能正常工作。
- E06 代表生活热水探头警报；在这个情况下壁挂炉仅能使用供暖功能，但是生活热水功能被禁用。
- E15 代表供暖回水探头警报；在这个情况下壁挂炉工作正常。
- E44 代表环境温度/外部探头损坏；在这种情况下，壁挂炉工作正常，与内部温度/外部温度相关的功能被禁用。



注意

请联系售后服务中心或有资质的人员来进行维修。

1.5 壁挂炉维护



注意

壁挂炉应当定期按照本说明书对应章节流程进行维护操作。

对壁挂炉的适当维护可以让其在最优的条件下工作，对环境有利，同时也不会对人，动物以及物品造成危险。

壁挂炉的维护仅可由有资质的人员根据现行法律法规进行。

1.6 用户注意



注意

用户仅可以操作不需要使用额外器械/工具就可以接触的壁挂炉部分：用户禁止卸下壁挂炉的面板或者对其内部进行操作。

任何人，包括有资质的人员，不可以对壁挂炉进行改造。

一切由于忽视以上条款而对人，动物或物品造成的损害，厂商拒绝承担相关责任。

如果壁挂炉长时间不使用，并且没有连接电源，可能要对水泵进行手动排阻。

如果要进行水泵排阻，需要将前面版卸下，并进入壁挂炉内部，需要由有资质对人员进行。

如果对系统添加了合适的保护液体，则可以避免水泵阻塞。

2. 技术特性和尺寸

2.1 技术特性

该系列壁挂炉配备了传统燃气燃烧器，并且拥有以下产品型号：

- CTFS 强排风式电子点火壁挂炉，采暖生活热水两用。
- RTFS 强排风式电子点火壁挂炉，仅采暖。
- RBTFs 强排风，封闭式燃烧腔壁挂炉，配备电子点火，单采暖功能，配备用于连接外置储水罐的三向阀（储水罐为可选配件）。

有下列功率可用：

- CTFS 24、RTFS 24、RBTFs 24：热输出功率为 25,5 kW
- CTFS 28、RTFS 28、RBTFs 28：热输出功率为 30,5 kW
- CTFS 32、RTFS 32、RBTFs 32：热输出功率为 33,0 kW

所有的型号都安装了电子点火和离子火焰检测装置。

壁挂炉满足其技术铭牌上标注的国家的相关法律法规。

将壁挂炉安装在与设计不同的国家可能会对人，动物和物品造成危险。

下面列出了壁挂炉主要技术特性。

2.1.1 主要零部件

- 电气防护等级为IPX4D的控制面板。
- 安全及调节功能整合电路板。
- 电子点火和离子火焰检验。
- 不锈钢多气种适用燃烧器。
- 铜质高效主热交换器。
- 双闭口变频燃气阀。
- 内置排空阀的供暖3速循环水泵。
- 缺水安全压力开关。
- 空气压力开关。
- 整合自动旁通。
- 7升膨胀水箱。
- 系统泄压阀。
- 系统补水阀（CTFS型号）。
- 供暖供水温度探测器。
- 生活热水温度探测器（CTFS型号）。
- 供暖供水安全温度探头。
- 电动三通阀（CTFS/RBTFs型号）。
- 不锈钢板式生活热水换热器（CTFS型号）。
- 启用生活热水优先功能的水压开关。
- 生活热水流量限定器（CTFS型号）。

2.1.2 用户界面

- 可以显示壁挂炉工作状态的LCD用户界面：待机，夏天模式，冬天模式和仅供暖模式。
- 供暖水温调节按钮：35-78° C。
- 生活热水水温调节按钮：35-57° C。
- 系统压力表。

2.1.3 功能特性

- 供暖功能逐级点火电子调节功能。
- 生活热水火焰控制变频燃气阀 (CTFS及 RTFS/RBTFS外接热水罐生活热水功能, 可选)。
- 供暖供水抗冻功能: 5 ° C时启动; 30 ° C时停止或者当温度大于5度的情况下连续运作15分钟时停止。
- 生活热水抗冻功能: 5 ° C启动; 10 ° C或在运行15分钟后检测到储水罐温度大于5° C 后自动停止 (CTFS型号)。
- 储水罐抗冻功能: 5 ° C启动; 10 ° C或在运行15分钟后检测到储水罐温度大于5° C 后自动停止 (壁挂炉RTFS/RBTFS与热水罐温度探测器相连, 为可选)。
- 烟道清洁功能时限: 15分钟。
- 供暖功能最大热输入功率调节参数。
- 点燃热输入功率调节参数。
- 点火火焰扩张功能。
- 温控器测温延迟功能: 4分钟 (可调节)。
- 供暖, 防冻和烟道清洁水泵后循环功能: 30秒 (可调节)。
- 生活热水后循环功能: 30秒 (可调节; 适用 CTFS及 RTFS/RBTFS外置热水罐的壁挂炉型号)。
- 供暖温度 >78 ° C时后循环功能: 30秒。
- 运作结束后风机延长工作时间: 10秒。
- 供暖温度超过95° C后风机延长工作时间。
- 循环泵和三通阀防阻塞功能:每24小时未运行, 则会自动启动运行10秒 (可调节)。
- 预置环境温控器连接 (可选原装配件)。
- 预置外部探头功能 (随附配件)。
- 预置外部探头功能 (可选原装配件)。
- 生活热水延迟功能: 0-10秒可调。
- 生活热水功能优先 (型号为CTFS 及安装了外置储水罐的RTFS/RBTFS型号, 可选)。
- 抗菌功能 (壁挂炉型号RTFS/RBTFS连接储水罐温度探测器, 可选)。

2.2 尺寸

CTFS

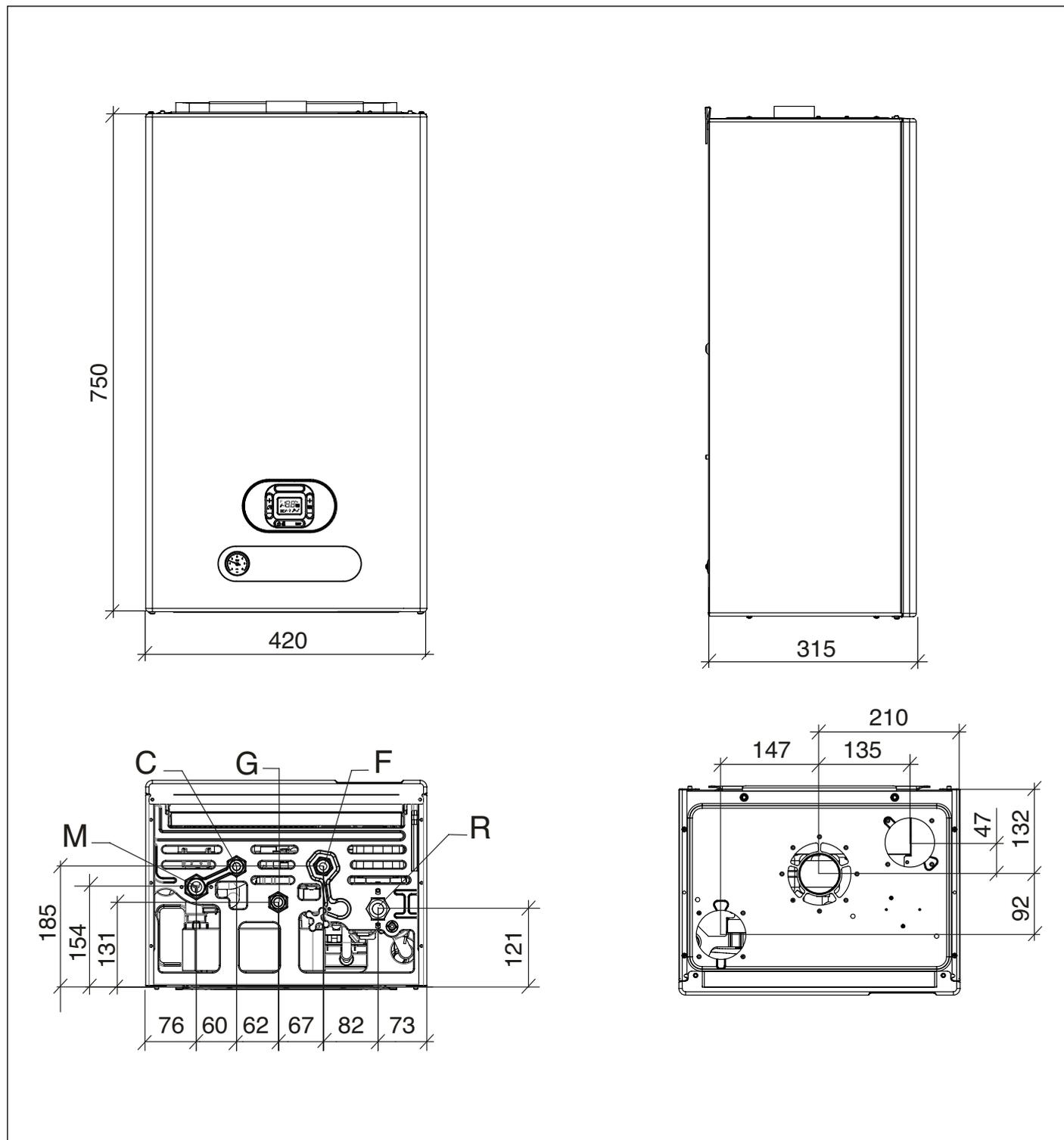


图3 尺寸 - CTFS

- M 供暖系统供水接口 (3/4")
- C 生活热水接口 (1/2")
- G 燃气进口 (1/2")
- F 冷水进口 (1/2")
- R 供暖系统回水接口 (3/4")

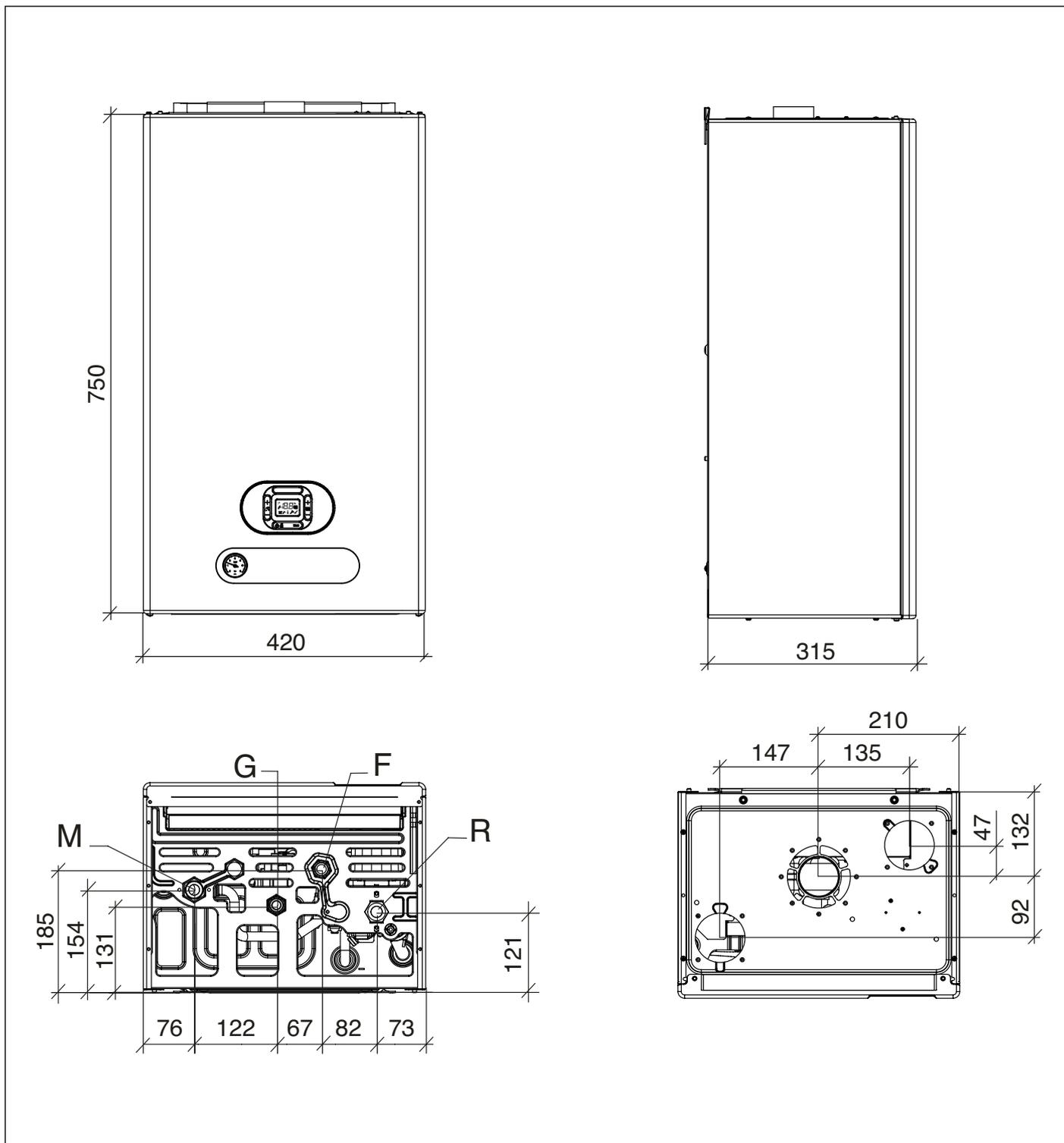


图 4 尺寸 - RTFS

- M 供暖系统供水接口 (3/4")
- G 燃气进口 (1/2")
- F 冷水进口 (1/2")
- R 供暖系统回水接口 (3/4")

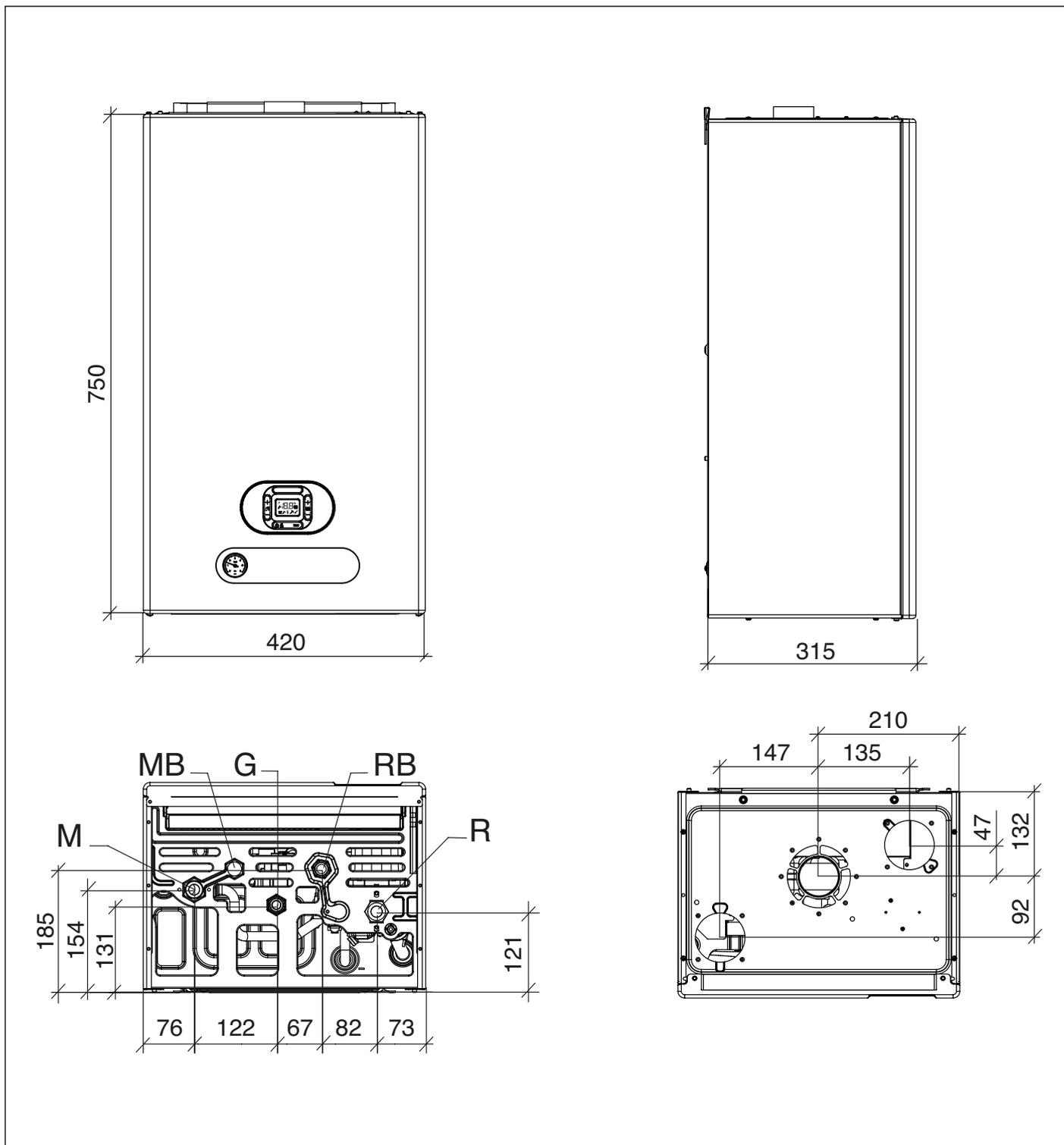


图 5 尺寸 - RBTF5

- M 供暖供水接口 (3/4")
- MB 储水罐供水接口 (1/2")
- G 燃气进气口 (1/2")
- RB 储水罐回水接口 (1/2")
- R 供暖回水接口 (3/4")

2.3 水路连接

CTFS

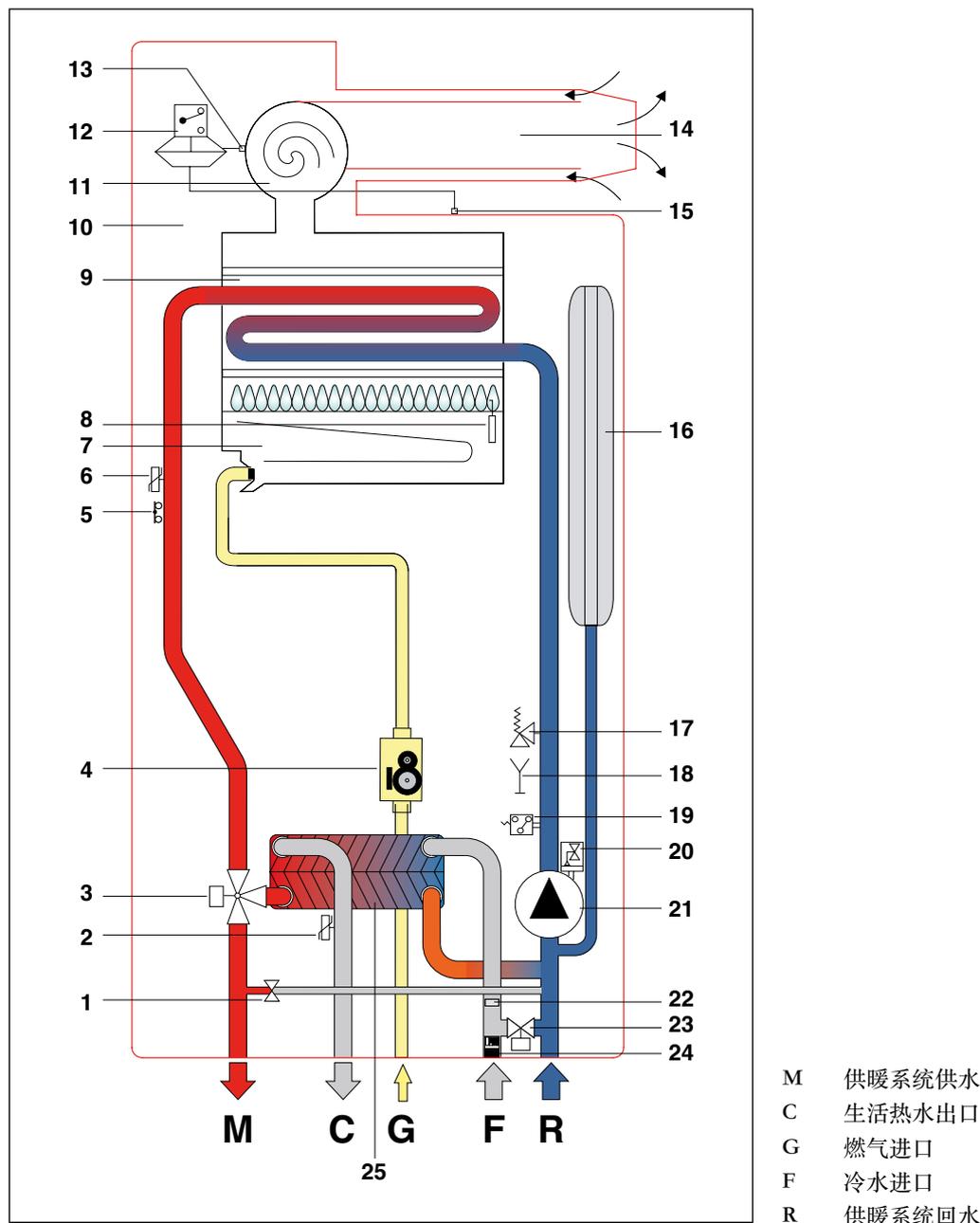


图 6 水力图 - CTFS

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. 自动旁通 | 14. 进气管和排烟管安装 |
| 2. 生活热水温度传感器 | 15. 烟气压力测试口 |
| 3. 电动三向阀 | 16. 膨胀水箱 |
| 4. 变频燃气阀 | 17. 3 bar安全阀 |
| 5. 供暖供水安全温度探头 | 18. 泄压阀。 |
| 6. 供暖供水温度探头 | 19. 水压开关 |
| 7. 燃烧器 | 20. 排空阀 |
| 8. 点火/火焰检验电极 | 21. 水泵 |
| 9. 主热交换器 | 22. 生活热水输入限流器 |
| 10. 封闭燃烧腔 | 23. 补水阀 |
| 11. 风机 | 24. 附带冷水过滤装置的流量开关 |
| 12. 空气压力开关 | 25. 生活热水板式换热器 |
| 13. 烟气压力测试口 | |

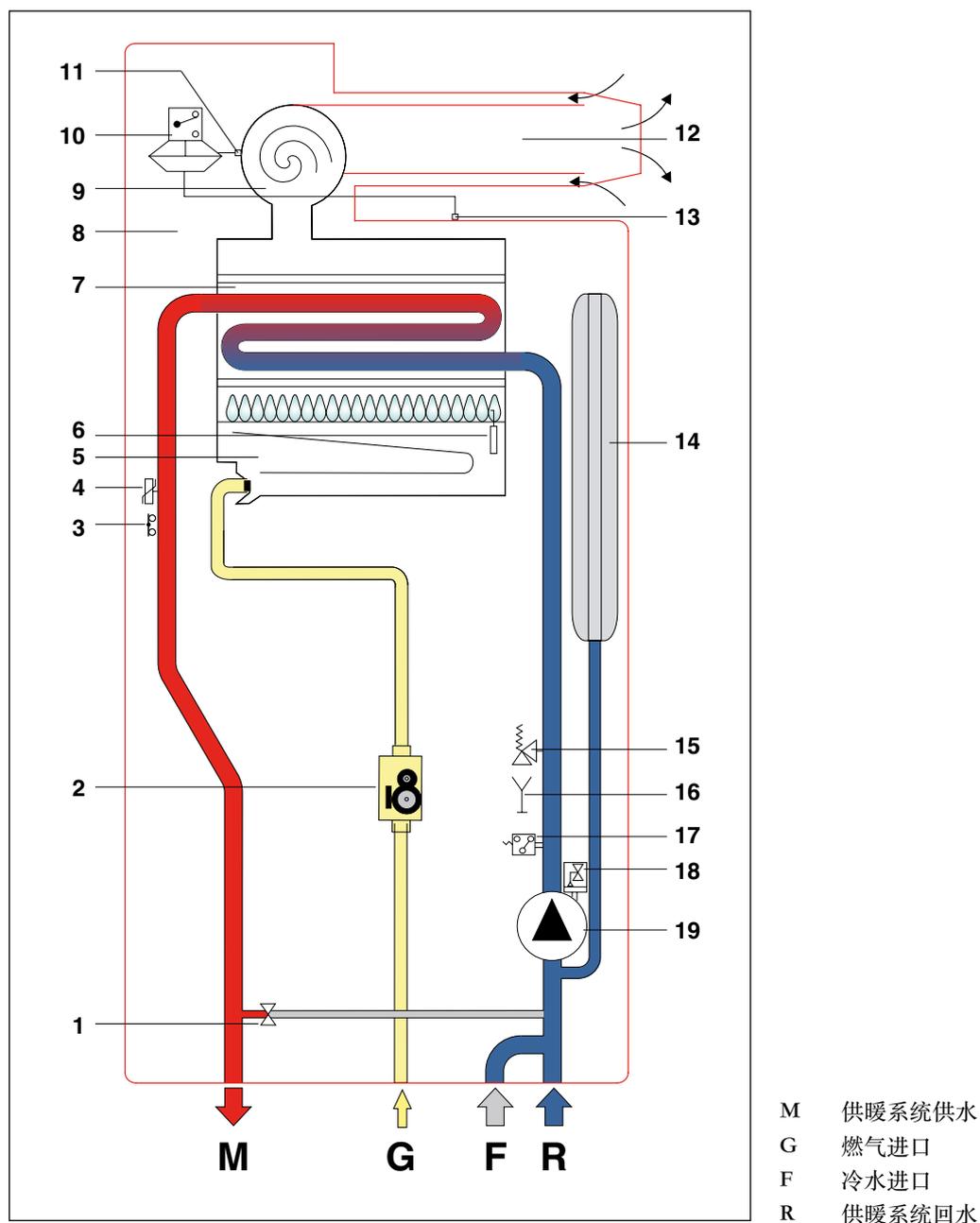


图7 水力图 - RTFS

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. 自动旁通 2. 变频燃气阀 3. 供暖供水安全温度探头 4. 供暖供水温度探头 5. 燃烧器 6. 点火/火焰检验电极 7. 主热交换器 8. 封闭燃烧腔 9. 风机 10. 空气压力开关 | <ol style="list-style-type: none"> 11. 烟气压力测试口 12. 进气管和排烟管安装 13. 烟气压力测试口 14. 膨胀水箱 15. 3 bar安全阀 16. 泄压阀。 17. 水压开关 18. 排空阀 19. 水泵 |
|--|--|

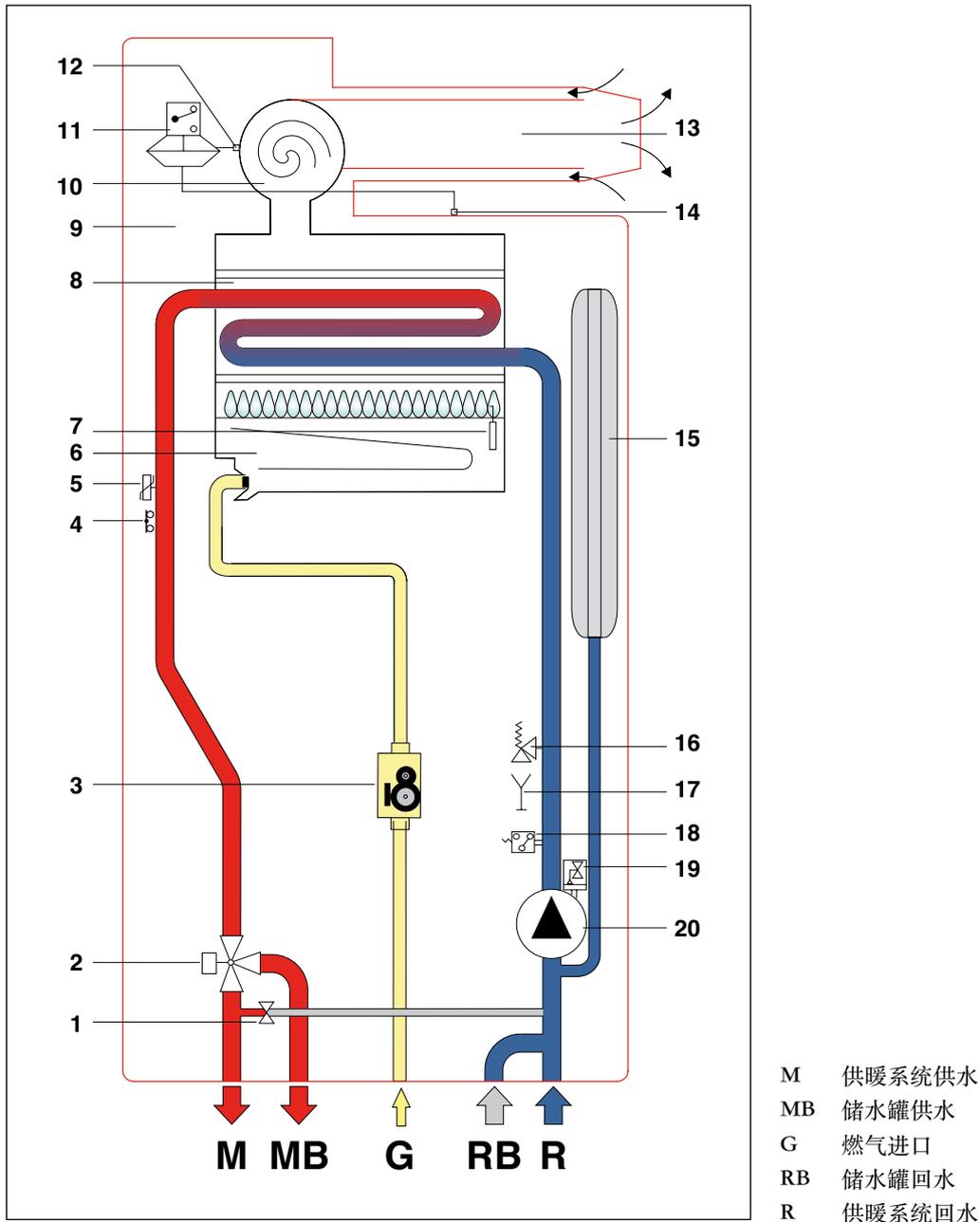


图 8 水力图 - RBTF5

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. 自动旁通 | 11. 空气压力开关 |
| 2. 电动三向阀 | 12. 烟气压力测试口 |
| 3. 变频燃气阀 | 13. 进气管和排烟管安装 |
| 4. 供暖供水安全温度探头 | 14. 烟气压力测试口 |
| 5. 供暖供水温度探头 | 15. 膨胀水箱 |
| 6. 燃烧器 | 16. 3 bar安全阀 |
| 7. 点火/火焰检验电极 | 17. 泄压阀。 |
| 8. 主热交换器 | 18. 水压开关 |
| 9. 封闭燃烧腔 | 19. 排空阀 |
| 10. 风机 | 20. 水泵 |

2.4 运行数据

下面表中燃烧器的压力应当在壁挂炉启动3分钟后进行检测。

燃气种类: II2H3+

| 燃气 | 供气压力 [mbar] | 喷嘴 [mm] | 燃烧器最小功率时压力 [mbar] | 燃烧器最大功率时压力 [mbar] |
|--------|----------------|------------|----------------------|----------------------|
| 天然气12T | 20 | 1,35 | 3,2 | 12,2 |
| 丙烷 | 29 | 0,78 | 7,5 | 28,3 |
| 液化气 | 37 | 0,78 | 7,6 | 34,2 |

表 1 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 24

| 燃气 | 供气压力 [mbar] | 喷嘴 [mm] | 燃烧器最小功率时压力 [mbar] | 燃烧器最大功率时压力 [mbar] |
|--------|----------------|------------|----------------------|----------------------|
| 天然气12T | 20 | 1,35 | 2,7 | 12,4 |
| 丙烷 | 29 | 0,78 | 6,0 | 29,3 |
| 液化气 | 37 | 0,78 | 8,1 | 36,3 |

表 2 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 28

| 燃气 | 供气压力 [mbar] | 喷嘴 [mm] | 燃烧器最小功率时压力 [mbar] | 燃烧器最大功率时压力 [mbar] |
|--------|----------------|------------|----------------------|----------------------|
| 天然气12T | 20 | 1,35 | 2,84 | 11,11 |
| 丙烷 | 29 | 0,77 | 7,1 | 28,7 |
| 液化气 | 37 | 0,77 | 9,46 | 35,3 |

表 3 调试数据 CTFS/RTFS/RBTFS 32

2.5 基本特性

| 描述 | 单位 | CTFS 24 | CTFS 28 | CTFS 32 |
|--|--------|----------|----------|----------|
| 燃烧器喷嘴 | 数量 | 11 | 13 | 15 |
| 额定热输入 | kW | 25,5 | 30,5 | 33,0 |
| 最小热输入 | kW | 12,5 | 13,5 | 16,0 |
| 最大热输出功率 | kW | 23,7 | 28,6 | 30,8 |
| 最小热输出功率 | kW | 11,1 | 12,0 | 14,3 |
| 供暖循环最小压力 | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 供暖循环最大压力 | bar | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| 生活热水额定热输入 | kW | 25,5 | 30,5 | 33,0 |
| 最小生活热水热输入 | kW | 12,5 | 13,5 | 16,0 |
| 生活热水循环最小压力 | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 生活热水循环最大压力 | bar | 6,0 | 6,0 | 6,0 |
| 生活热水产量 (ΔT=25摄氏度) | 公斤/分钟 | 13,9 | 16,2 | 17,5 |
| 生活热水产量 (ΔT=30摄氏度) | 公斤/分钟 | 11,6 | 13,5 | 14,6 |
| 电源连接-电流/频率 | V - Hz | 220 - 50 | 220 - 50 | 220 - 50 |
| 工作电流 | A | 3,15 | 3,15 | 3,15 |
| 最大耗电功率 | W | 132 | 145 | 145 |
| 水泵耗电 | W | 90 | 90 | 90 |
| 电气保护等级 | IP | IPX4D | IPX4D | IPX4D |
| 供暖功能最大热输入时天然气消耗量 (15° C - 1013 mbar下参考值) | 立方米/小时 | 2,70 | 3,23 | 3,49 |
| 供暖功能最大热输入时丁烷消耗量 | 公斤/小时 | 2,01 | 2,41 | 2,60 |
| 供暖功能最大热输入时液化气消耗量 | 公斤/小时 | 1,98 | 2,37 | 2,56 |
| 供暖功能最高温度 | ° C | 83 | 83 | 83 |
| 生活热水最高温度 | ° C | 62 | 62 | 62 |
| 膨胀水箱总容量 | 升 | 7 | 7 | 7 |
| 建议系统最大容量(最高水温83° C, 膨胀水箱预充压力1bar) | 升 | 100 | 100 | 100 |

表 4 基本数据 - CTFS

| 描述 | 单位 | RTFS 24 RBTF 24 | RTFS 28 RBTF 28 | RTFS 32 RBTF 32 |
|--|--------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 燃烧器喷嘴 | 数量 | 11 | 13 | 15 |
| 额定热输入 | kW | 25,5 | 30,5 | 33,0 |
| 最小热输入 | kW | 12,5 | 13,5 | 16,0 |
| 最大热输出功率 | kW | 23,7 | 28,6 | 30,8 |
| 最小热输出功率 | kW | 11,1 | 12,0 | 14,3 |
| 供暖循环最小压力 | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 供暖循环最大压力 | bar | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| 电源连接-电流/频率 | V - Hz | 220 - 50 | 220 - 50 | 220 - 50 |
| 工作电流 | A | 3,15 | 3,15 | 3,15 |
| 最大消耗电功率 | W | 132 | 145 | 145 |
| 水泵耗电 | W | 90 | 90 | 90 |
| 电气保护等级 | IP | X4D | X4D | X4D |
| 供暖功能最大热输入时天然气消耗量 (15° C - 1013 mbar下参考值) | 立方米/小时 | 2,70 | 3,23 | 3,49 |
| 供暖功能最大热输入时丁烷消耗量 | 公斤/小时 | 2,01 | 2,41 | 2,60 |
| 供暖功能最大热输入时液化气消耗量 | 公斤/小时 | 1,98 | 2,37 | 2,56 |
| 供暖功能最高温度 | ° C | 83 | 83 | 83 |
| 生活热水最高温度 | ° C | 62 | 62 | 62 |
| 膨胀水箱总容量 | 升 | 7 | 7 | 7 |
| 建议系统最大容量(最高水温83° C, 膨胀水箱预充压力1bar) | 升 | 100 | 100 | 100 |

表 5 基本数据 - RTFS/RBTF

| 描述 | 单位 | 最大功率 | 最小功率 | 30%功率 |
|----------------------------|-----|-----------------|-----------------|-------|
| 燃烧器工作时面板热损失 | % | 1,05 | 0,63 | - |
| 燃烧器熄灭时面板热损失 | % | | 0,26 | |
| 燃烧器运作时烟道热损失 | % | 5,97 | 10,37 | - |
| 烟雾最大流量 | 克/秒 | 15,44 | 16,38 | - |
| 烟雾与空气温度之差 | ° C | 95 | 77 | - |
| 二氧化碳数值 (天然气12T / 丙烷 / 液化气) | % | 6,1 / 7,0 / 6,7 | 2,7 / 3,2 / 2,8 | - |
| 有效热效率 | % | 93,0 | 89,0 | 90,2 |
| 氮氧化物排放等级 | - | | 3 | |

表 6 燃烧数据 CTFS 24/RTFS 24/RBTF 24

| 描述 | 单位 | 最大功率 | 最小功率 | 30%功率 |
|----------------------------|-----|-----------------|-----------------|-------|
| 燃烧器工作时面板热损失 | % | 0,76 | 1,01 | - |
| 燃烧器熄灭时面板热损失 | % | | 0,20 | |
| 燃烧器运作时烟道热损失 | % | 5,54 | 10,09 | - |
| 烟雾最大流量 | 克/秒 | 17,29 | 17,75 | - |
| 烟雾与空气温度之差 | ° C | 101 | 87 | - |
| 二氧化碳数值 (天然气12T / 丙烷 / 液化气) | % | 7,0 / 8,0 / 7,7 | 2,9 / 3,3 / 3,3 | - |
| 有效热效率 | % | 93,57 | 88,9 | 92,08 |
| 氮氧化物排放等级 | - | | 3 | |

表 7 燃烧数据 CTFS 28/RTFS 28/RBTF 28

| 描述 | 单位 | 最大功率 | 最小功率 | 30%功率 |
|----------------------------|-----|-----------------|-----------------|-------|
| 燃烧器工作时面板热损失 | % | 1,37 | 1,40 | - |
| 燃烧器熄灭时面板热损失 | % | | 0,20 | |
| 燃烧器运作时烟道热损失 | % | 5,23 | 9,20 | - |
| 烟雾最大流量 | 克/秒 | 17,8 | 19,7 | - |
| 烟雾与空气温度之差 | ° C | 105 | 73 | - |
| 二氧化碳数值 (天然气12T / 丙烷 / 液化气) | % | 7,7 / 8,7 / 8,4 | 3,3 / 3,8 / 3,8 | - |
| 有效热效率 | % | 93,07 | 89,4 | 92,73 |
| 氮氧化物排放等级 | - | | 3 | |

表 8 燃烧数据 CTFS 32/RTFS 32/RBTF 32

3. 安装人员指南

3.1 安装规范

该壁挂炉应当根据安装所在地的现行法律法规进行安装。
燃气种类以及相关技术参数请参见之前的运行数据和基本特性章节。



危险

不管是安装，对壁挂炉维护还是对零配件进行替换，必须使用制造商的原厂零配件。
在没有使用原装零配件的情况下，不保证壁挂炉的正常运行。

3.1.1 包装

壁挂炉的包装是一个坚固的纸箱。

在去除了壁挂炉包装后，请检查其是否状态完好。

壁挂炉包装材料都是可循环的：因此请将其弃置在对应的回收区域。

请不要将货物包装放置在儿童可以接触到的地方，可能成为潜在的危险源。

一切由于忽视以上条款而对人、动物或物品造成的损害，厂商拒绝承担相关责任。

包装包含：

- 壁挂式支架；
- 一个包装内附：
 - » 当前的壁挂炉安装，使用和维护手册；
 - » 壁挂炉墙壁固定安装模板（参见图9纸质安装模板）；
 - » 一个室内温度探头；
 - » 2套配套螺丝用以将壁挂炉在墙壁上固定；
 - » 4片烟管法兰用于烟雾排放:直径39.8; 42; 45 及 49 mm (CTFS/RTFS/RBTFS 24) ；
 - » 4片烟管法兰用于烟雾排放:直径39; 41; 45 及 47 mm (CTFS/RTFS/RBTFS 28) ；
 - » 6片烟管法兰用于烟雾排放:直径39.8; 41; 44; 45; 47及49 mm (CTFS/RTFS/RBTFS 32) ；
 - » 1片烟管法兰用于烟雾排放:直径55.5 mm (CTFS/RTFS/RBTFS 28 及32) 。

3.2 选择壁挂炉工作地点

在确定壁挂炉安装的地点时，必须考虑到：

- 以下章节包含的指示 进气系统和排烟系统 页 30 以及其后续章节。
- 检验墙壁结构是否符合要求，避免将壁挂炉固定在不稳定的结构上。
- 避免将壁挂炉安装在在使用过程中可能对其正常运行造成损坏和影响的家用器具之上（厨房炉灶，洗衣机等）。
- 壁挂炉的安装地点应当避免腐蚀性，充满灰尘的地点，例如理发厅，洗衣房等。壁挂炉的元件寿命可能会被大幅缩减。
- 避免将进气管末端安装在有腐蚀性物质或灰尘较多的地方或区域，以保护热交换器。

3.3 壁挂炉定位

壁挂炉在其包装中包含了一张纸质安装模板（参见图9纸质安装模板）。

该纸质模板可以使供暖系统连接管道，生活热水管道，燃气管道以及进气/排烟管道在壁挂炉安装之前预先放置在正确的位置上，大大方便安装。

该纸质模板是由一张硬纸板制成，在安装之前应当被固定在壁挂炉将要安装的墙壁上。

为了将壁挂炉固定在墙壁上，需要使用两枚配有膨胀销的螺丝。纸质模板上标识出了所有需要打的固定孔洞。

纸质模板的下部指出了应当连接燃气，冷水进水，热水出口以及和供暖循环连接的具体接口位置。

纸质模板上部显示了安装进气管/排烟管道的具体位置。



危险

当安装壁挂炉的墙壁的温度以及同轴进气/排烟管道的外部温度低于60 °C时，无需遵守与易燃材料墙壁的最小距离。
对于对开式进气管和排烟管的壁挂炉来说，当靠近易燃材料的墙壁或墙洞时，建议在排烟管和墙壁之间安装隔热材料。

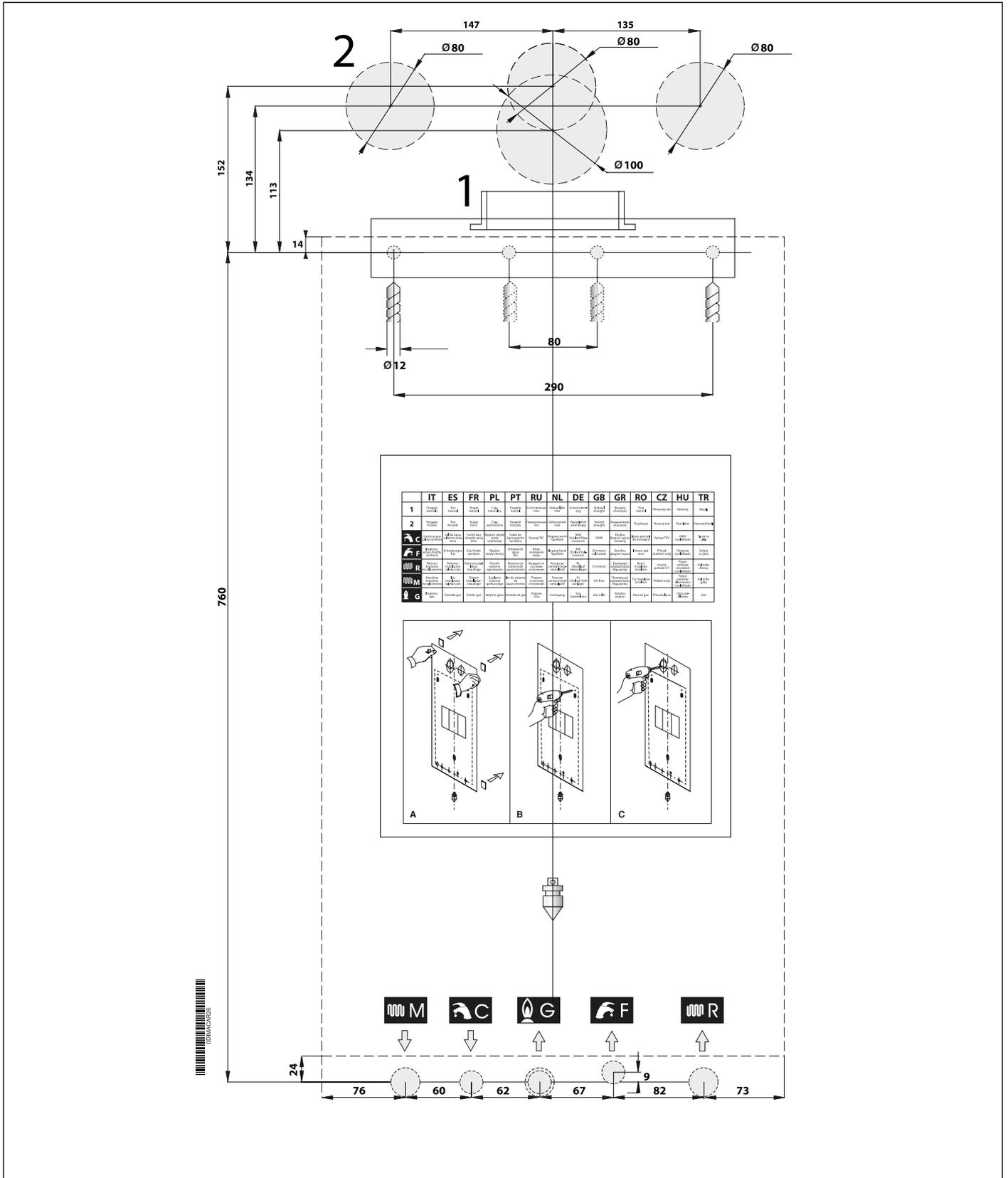


图9 纸质安装模板

3.4 壁挂炉安装



危险

在将壁挂炉和供暖系统管道和生活热水管道相连之前，必须进行专门的一次系统水体清洁。

倘若是一个全新的供暖系统，必须要在安装壁挂炉前进行系统清洁，以去除金属焊接残留，油污等可能会损坏或影响壁挂炉运作的物质。

倘若是一个已经使用过的系统（经过壁挂炉的替换等..），必须要在连接壁挂炉前，对系统进行清洁，以去除可能有的污物。应该使用市售的合适的非酸性产品。

请不要使用可能会对元件造成损坏的溶剂。

除此之外，当每次供暖系统进行补水时，必须要加入适量的适用于多金属系统的抗腐蚀产品，来形成对内部金属表面的保护。

对于一切由于不遵守以上条款而造成的对人，动物或物品的损坏，生产厂商拒绝承担一切责任后果。

为了安装该壁挂炉，需要进行以下步骤：

- 将纸质安装模板固定在墙壁上。
- 在墙上钻出两个直径为12mm的孔洞来安装壁挂炉的固定销，将随壁挂炉附赠的销子插入其中，旋紧螺丝。
- 如有必要，在进气管/烟道的管壁上打孔。
- 用壁挂炉随附的楔子将支架固定到墙上。
- 按照纸质模板的下部的位置要求，将对应的接口放置到正确的位置：
 - » 燃气进口 G;
 - » 冷水供应管 (CTFS / RTFS) 或来自储水罐的回水管 (RBTFS) F;
 - » 热水出口 (CTFS) 或到壁挂炉的热输出水流管 (RBTFS) C;
 - » 供暖供水 M接口;
 - » 采暖回水的 R。
- 提供3 bar安全阀解排水的系统。
- 将壁挂炉悬挂在支架上。
- 连接燃气，进水管（参见 水路连接 页 42）。
- 将壁挂炉连接到3 bar安全阀解排水系统。
- 连接壁挂炉进气/排烟系统（参见 进气系统和排烟系统 页 30）。
- 与电源，环境温度器（若有）以及其它可选配件连接（参见后续章节）。

3.5 安装地点通风

本类型壁挂炉为封闭式燃烧，与安装环境没有关联，因此对于安装环境没有特定的要求。



危险

壁挂炉必须安装在一个合适的符合现行法律法规的地点。

3.6 进气系统和排烟系统

关于烟气排放以及进气/排烟管道系统的安装请遵守现行法律法规。

对于安装放置在墙壁上的壁挂炉排烟端口，需要考虑到现行法律法规的限制。



危险

壁挂炉上安装了一个可以检验燃烧产物的安全设施。

严禁拆除或改装此安全设施。

当设备进气/排烟系统损坏时，设备的监控系统为了保证安全将会自动断绝燃气供给，在LCD屏幕上会显示错误代码E03。

在此情况下，需要由售后服务中心或一个有资质的人员及时检查安全装置，壁挂炉以及进气/排烟系统。

当出现多次重复停机的情况，需要由有资质的售后服务中心或维修人员来检查壁挂炉的安全措施，壁挂炉以及进气/排烟系统的情况。

在每次对壁挂炉安全装置或排烟/进气系统进行维护之后必须进行一次壁挂炉功能检测。

当替换安全设施时，需要使用由生产商提供的原厂配件。

燃烧产物检测装置的重启需要按动“Reset”来进行。



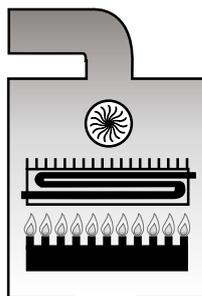
危险

由于安装或使用不当，设备改造，不遵守厂家提供的说明书或相关法律法规的行为而造成的损坏和赔偿，厂家拒绝承担相关责任后果。

3.6.1 进气管道和排烟管道的安装方式

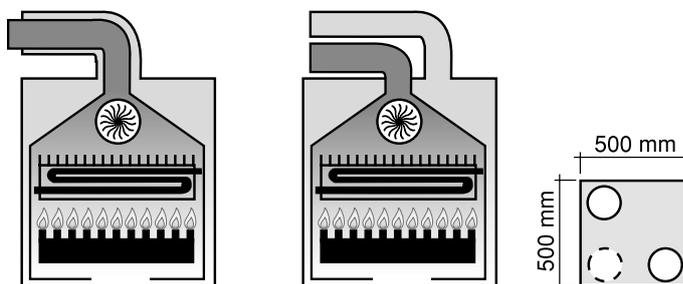
B22安装类型

- 壁挂炉与烟囱相连或直接通过端口/设备将烟气排放到外部。
- 空气进气来源于安装地点，燃烧产物向外排放。
- 安装防烟气回流装置并非必须，但是壁挂炉必须安装在燃烧腔或热交换器的下风口安装一个风扇。



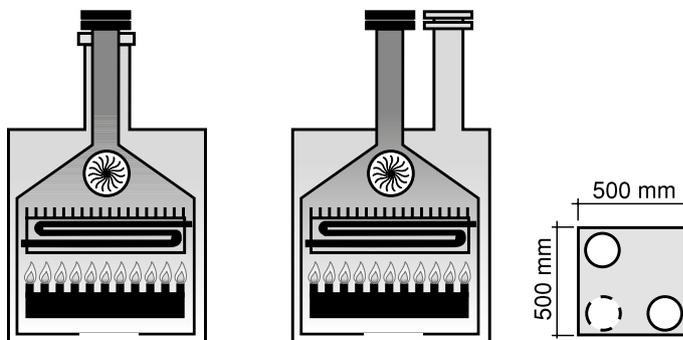
C12/C12X 安装类型

- 壁挂炉使用同轴或对开管道通过水平方向端口直接与外界相连。
- 在进气管道和排烟管道之间，必须至少留出250mm的距离。同时，两个端口必须被限制在一个500mm边长的正方形内。



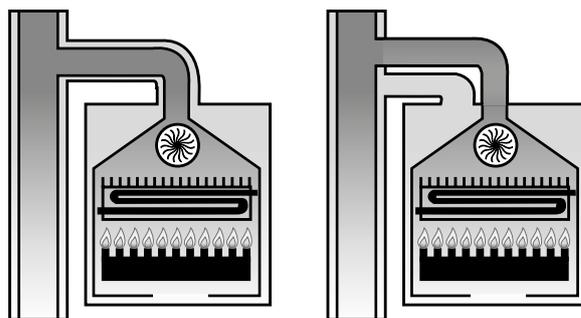
C32安装类型

- 壁挂炉使用同轴或对开的进气/排烟管道通过一个垂直端口直接与外界相连。
- 在进气管道和排烟管道之间，必须至少留出250mm的距离。同时，两个端口必须被限制在一个500mm边长的正方形内。



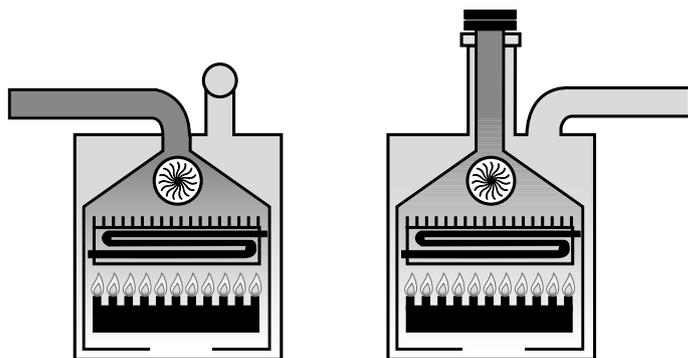
C42安装类型

- 壁挂炉通过同轴或对开的进气/排烟管道与集体烟囱系统相连。
- 烟囱必须符合相关法律规定。



C52安装类型

- 壁挂炉将进气与排烟管道分开安装。
- 管道排放的区域可能拥有不同的压力。
- 不允许将两个端口安装在面对面的墙壁上。

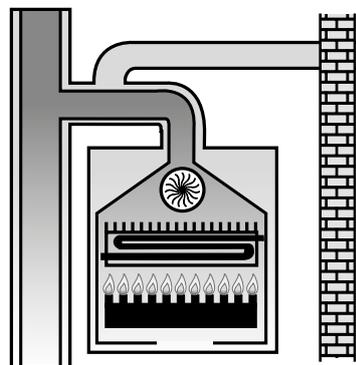


C62安装类型

- 壁挂炉的排烟和进气管道和端口没有随机销售。
- 该进气和排烟系统可以通过市售的符合相关法律法规的管道安装组成。

C82安装类型

- 壁挂炉通过一个端口抽取空气，通过一个单独的烟囱或集体烟囱排放燃烧废气。
- 烟囱必须符合相关法律法规规定。



3.6.2 进气口和排烟系统为100/60 mm直径的同轴管道

3.6.2.1 安装类型 C12、C12X及C32

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 24

- 同轴横向管道最小允许长度为 0,5米含与壁挂炉连接的第一个弯道。
- 同轴横向管道最大允许长度为6米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为6米含烟囱的长度。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 在安装有屋顶终端的情况下，最大允许长度必须减少1.5米。
- 使用随壁挂炉提供的法兰。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|-----------------------|---------|
| $0,5 \leq L \leq 2^*$ | Ø 39,8 |
| $2 < L \leq 3^*$ | Ø 42 |
| $3 < L \leq 4^*$ | Ø 45 |
| $4 < L \leq 5^*$ | Ø 49 |
| $5 < L \leq 6^*$ | - |

表 9 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 24)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 28

- 同轴横向管道最小允许长度为 0,5米含与壁挂炉连接的第一个弯道。
- 同轴横向管道最大允许长度为7米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为7米含与烟囱长度。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 在安装有屋顶终端的情况下，最大允许长度必须减少1.5米。
- 使用随壁挂炉提供的法兰。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|-----------------------|---------|
| $0,5 \leq L \leq 2^*$ | Ø 39 |
| $2 < L \leq 4^*$ | Ø 41 |
| $4 < L \leq 6^*$ | Ø 47 |
| $6 < L \leq 7^*$ | - |

表 10 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 28)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 32

- 同轴横向管道最小允许长度为 0,5米含与壁挂炉连接的第一个弯道。
- 同轴横向管道最大允许长度为5米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为5米含烟囱长度。
- 每多一个弯头，最大允许长度需要减去1米。
- 在安装有屋顶终端的情况下，最大允许长度必须减少1.5米。
- 使用随壁挂炉提供的法兰。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|-----------------------|---------|
| $0,5 \leq L \leq 2^*$ | Ø 39,8 |
| $2 < L \leq 3^*$ | Ø 41 |
| $3 < L \leq 4^*$ | Ø 44 |
| $4 < L \leq 5^*$ | Ø 47 |

表 11 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 100/60 (CTFS/RTFS/RBTFS 32)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

同轴烟管套件编号0KITCONC00

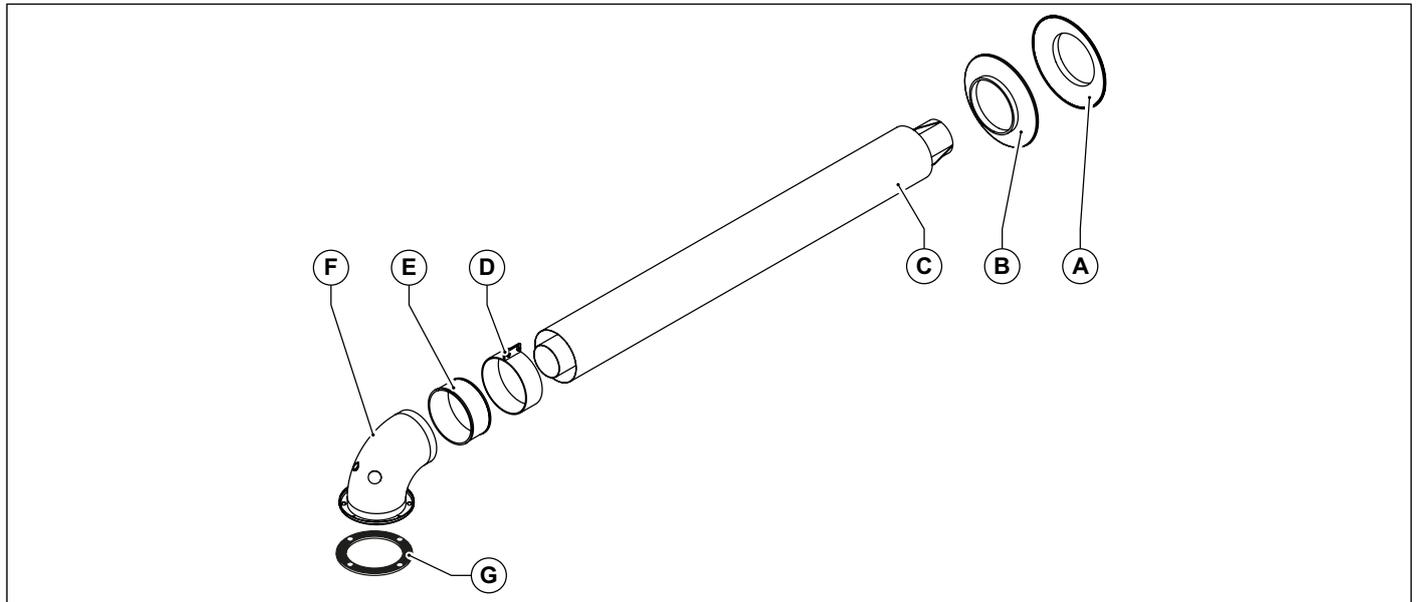


图 10 同轴烟管套件编号0KITCONC00

- A. 环
- B. 环
- C. 同轴烟管1米
- D. 橡胶套管
- E. 塑料套管
- F. 弯头
- G. 橡胶垫片

进气/排烟同轴管道

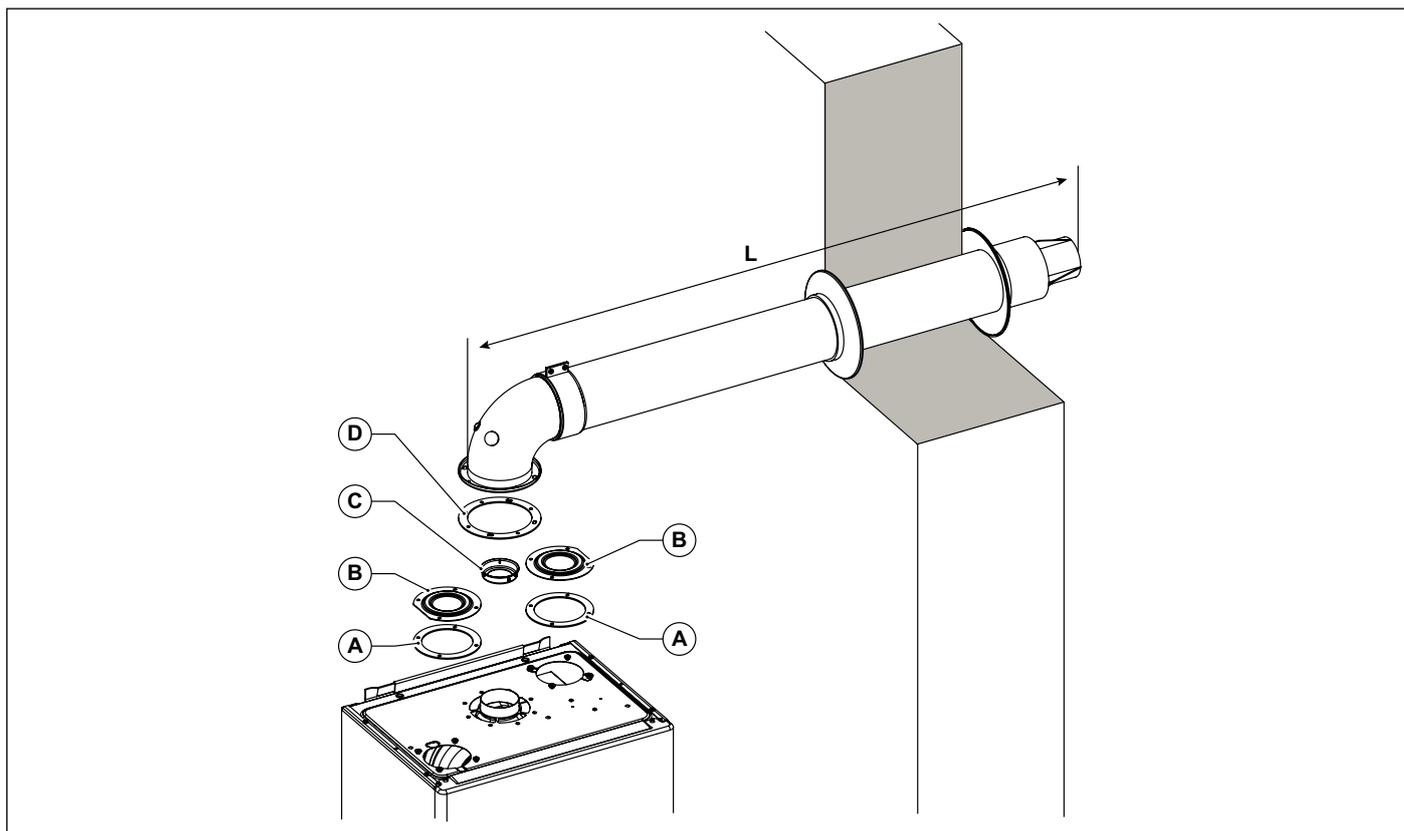


图 11 进气/排烟同轴管道

- A. 橡胶垫片
- B. 封盖
- C. 法兰
- D. 橡胶垫片

长 = 自0,5米至7米 (28 kW)

连接同轴进气/排烟管的尺寸

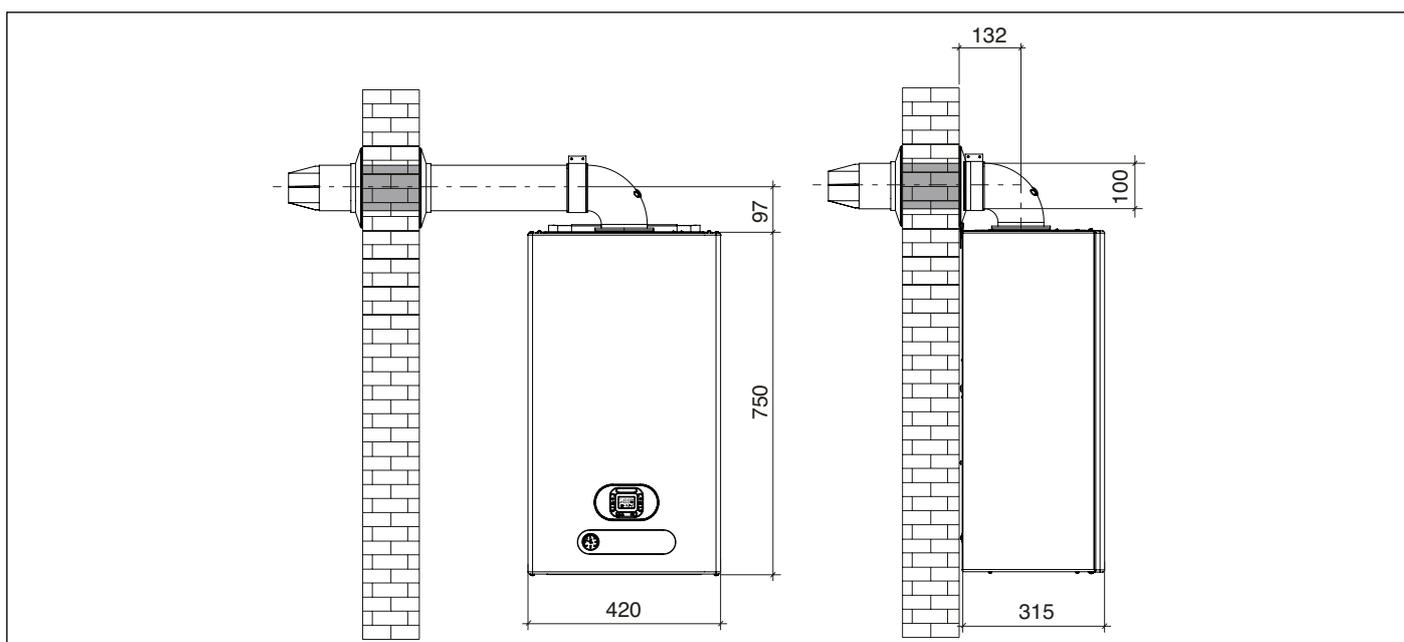


图 12 连接同轴进气/排烟管的尺寸

3.6.3 进气口和排烟通过直径125/80mm的同轴管道

3.6.3.1 安装类型 C12、C12X及C32

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 24

- 同轴横向管道最小允许长度为1米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 同轴横向管道最大允许长度为9米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为9米含烟囱长度。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 在安装墙壁排放端口的情况下，最大允许长度减少一米。
- 使用随125/80套件提供的隔膜（可选）。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|---------------------|---------|
| $1 \leq L \leq 4^*$ | Ø 39 |
| $4 < L \leq 5^*$ | Ø 39,8 |
| $5 < L \leq 6^*$ | Ø 42 |
| $6 < L \leq 7^*$ | Ø 44 |
| $7 < L \leq 8^*$ | Ø 45 |
| $8 < L \leq 9^*$ | Ø 47 |

表 12 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 24)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 28

- 同轴横向管道最小允许长度为1米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 同轴横向管道最大允许长度为11米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为11米含烟囱长度。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 在安装墙壁排放端口的情况下，最大允许长度减少一米。
- 使用随125/80套件提供的隔膜（可选）。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|---------------------|---------|
| $1 \leq L \leq 4^*$ | Ø 39 |
| $4 < L \leq 6^*$ | Ø 42 |
| $6 < L \leq 7^*$ | Ø 44 |
| $7 < L \leq 9^*$ | Ø 47 |
| $9 < L \leq 11^*$ | Ø 49 |

表 13 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 28)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 32

- 同轴横向管道最小允许长度为1米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 同轴横向管道最大允许长度为9米含与壁挂炉连接的第一个弯头。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 管道必须朝着出口方向向下倾斜1%，以避免雨水进入壁挂炉。
- 在安装有墙壁终端的情况下，最大允许长度必须减少1米。
- 同轴纵向管道最小允许长度为1米等于烟囱的长度。
- 同轴纵向管道最大允许长度为9米含烟囱长度。
- 每增加一个90度弯头最大允许长度应当减少3米。
- 每增加一个45度弯头，最大允许长度应当减少0.5米。
- 在安装墙壁排放端口的情况下，最大允许长度减少一米。
- 使用随125/80套件提供的隔膜（可选）。

| 管道长度（米） | 排烟管法兰直径 |
|---------------------|---------|
| $1 \leq L \leq 5^*$ | Ø 39,8 |
| $5 < L \leq 6^*$ | Ø 42 |
| $6 < L \leq 8^*$ | Ø 44 |
| $8 < L \leq 9^*$ | Ø 47 |

表 14 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 125/80 (CTFS/RTFS/RBTFS 32)

(*) 对于C12 / C12X型，测量包括起始弯道。

3.6.4 进气口和排烟系统，为对开独立80mm直径管道

3.6.4.1 安装方式：C42,C52和C82

对于所有对开形式的排烟管和进气管，生产商要求安装时必须使用对应的对开进气管道套件（0SDOPPIA13），套件由两个排空阀，固定螺丝，垫圈以及以下零件组成：

- A. Ø80mm阴刻法兰，用以连接进气管；
- B. Ø80mm阴刻法兰，用于排烟管道。



危险

如果没有使用壁挂炉原装对开排烟套件，不保证壁挂炉的正常运作。

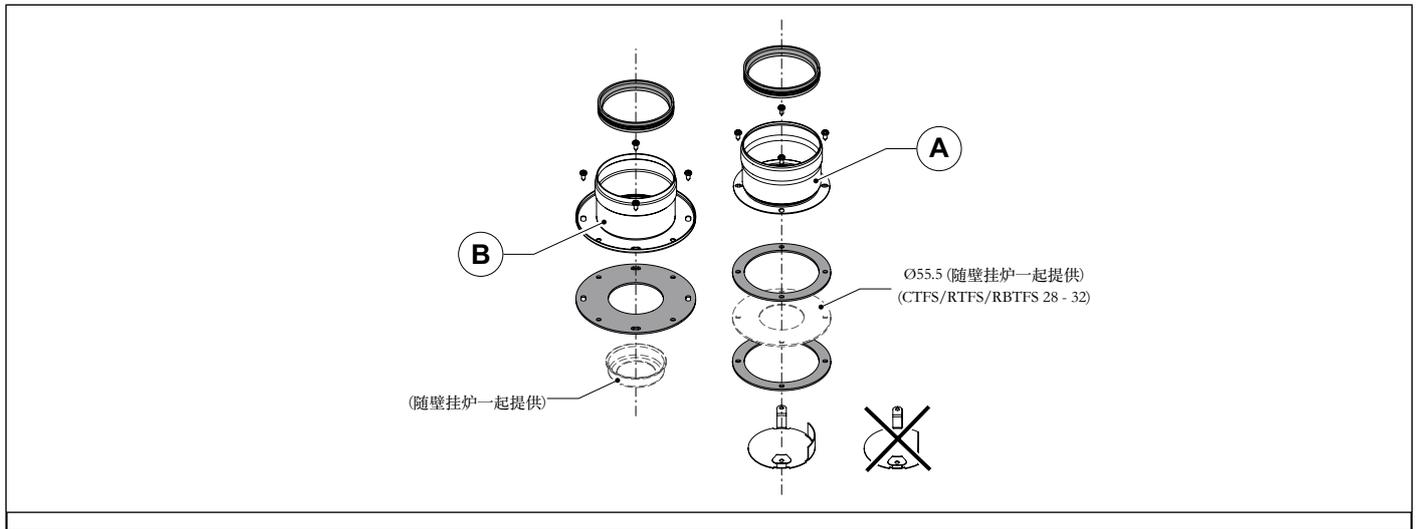


图 13 对开管道套件0SDOPPIA13

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 24

进气

- 进气管最小长度应当为1米。
- 进气口每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于0.8米的直线长度。
- 进气口每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于1.7米的直线长度。
- 每米进气管都等于0.6米直线距离。
- 每一个进气口的对开烟筒相当于4.2米的直线长度。
- 进气端口的负荷降低可以被忽略不计。
- 安装特制缓流片（参加 图 13 对开管道套件0SDOPPIA13）。

排烟管道

- 排烟管每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于1.4米的直线长度。
- 排烟管每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于2.8米的直线长度。
- 每米排烟管的长度等于直线距离上的1米长度。
- 每一个排气口的对开烟筒相当于5.7米的直线长度。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 |
|--------------|---------|
| 1 ≤ L ≤ 3* | Ø 39,8 |
| 3 < L ≤ 14* | Ø 42 |
| 14 < L ≤ 26* | Ø 45 |
| 26 < L ≤ 34* | Ø 49 |
| 34 < L ≤ 42* | - |

表 15 烟管长度及排烟管阻燃片直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 24)

(*) 包括和壁挂炉连接的第一个弯头。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 28

进气

- 进气管最小长度应当为1米。
- 进气口每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于0.8米的直线长度。
- 进气口每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于1.7米的直线长度。
- 每米进气管都等于0.6米直线距离。
- 每一个排气口的对开烟筒相当于4.3米的直线长度。
- 进气端口的负荷降低可以被忽略不计。
- 安装特制缓流片 (参加图 13 对开管道套件0SDOPPIA13)。

排烟管道

- 排烟管每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于1.4米的直线长度。
- 排烟管每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于2.8米的直线长度。
- 每米排烟管的长度等于直线距离上的1米长度。
- 每一个排气口的对开烟筒相当于5.9米的直线长度。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 | 吸气管法兰直径 |
|----------------------|---------|---------|
| $1 \leq L \leq 18^*$ | Ø 45 | Ø55.5 |
| $18 < L \leq 23^*$ | Ø 47 | Ø55.5 |

表 16 管道长度和排烟管和吸气管直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 28)

(*) 包括和壁挂炉连接的第一个弯头。

型号烟管安装要求 CTFS/RTFS/RBTFS 32

进气

- 进气管最小长度应当为1米。
- 进气口每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于0.8米的直线长度。
- 进气口每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于1.7米的直线长度。
- 每米进气管都等于0.6米直线距离。
- 每一个进气口的对开烟筒相当于4.2米的直线长度。
- 进气端口的负荷降低可以被忽略不计。
- 安装特制缓流片 (参加图 13 对开管道套件0SDOPPIA13)。

排烟管道

- 排烟管每一个90° 弯头宽度半径 (R=D) 相当于1.4米的直线长度。
- 排烟管每一个90° 弯头窄度半径 (R<D) 相当于2.8米的直线长度。
- 每米排烟管的长度等于直线距离上的1米长度。
- 每一个排气口的对开烟筒相当于5.9米的直线长度。

| 管道长度 (米) | 排烟管法兰直径 | 吸气管法兰直径 |
|---------------------|---------|---------|
| $1 \leq L \leq 5^*$ | Ø 44 | Ø55.5 |
| $5 < L \leq 12^*$ | Ø 45 | Ø55.5 |
| $12 < L \leq 19^*$ | Ø 47 | Ø55.5 |
| $19 < L \leq 24^*$ | Ø 49 | Ø55.5 |

表 17 管道长度和排烟管和吸气管直径表 80+80 (CTFS/RTFS/RBTFS 32)

(*) 包括和壁挂炉连接的第一个弯头。

3.6.4.2 C62安装类型

烟筒最大剩余吸力 (进气 - 排烟系统) : 105 Pa (CTFS/RTFS/RBTFS 24) ; 70 Pa (CTFS/RTFS/RBTFS 28) ; 78 Pa (CTFS/RTFS/RBTFS 32) 。

不允许冷凝水落入产品内部。

烟气再循环允许最大值为10%。

3.7 燃烧效率测量

3.7.1 烟道清洁功能

- 为了测量燃烧能效以及调节燃烧器，壁挂炉必须启动烟道清洁功能。
- 启动烟道清洁功能需要同时按动生活热水温度-和RESET按键5秒钟。在LCD显示屏上会出现调节器的当前电流（单位为毫安）以及🔧图标。
- 当壁挂炉处于冬天或仅供暖模式时，启动烟道清洁功能会使壁挂炉重新点火并且开始以预订功率运行。
- 若要退出烟道清洁功能，请按动“复位”键或等待15分钟。

3.7.2 测量

同轴管道安装

为了测量燃烧效率必须进行以下测量：

- 通过对应孔洞1测量进气温度（参见 照图 (A) 图 14 烟雾检测点范例，对于安装了预置孔洞管道的密封式壁挂炉）。
- 通过对应孔洞2测量烟雾温度和二氧化碳值（参见 照图 (A) 图 14 烟雾检测点范例，对于安装了预置孔洞管道的密封式壁挂炉）。

请当壁挂炉在正常运作时进行相关测量。

分离管道安装

为了测量燃烧效率必须进行以下测量：

- 通过对应孔洞2测量进气温度（参见 照图 (B) 图 14 烟雾检测点范例，对于安装了预置孔洞管道的密封腔）。
- 通过对应孔洞1测量烟雾温度和二氧化碳值（参见 照图 (B) 图 14 烟雾检测点范例，对于安装了预置孔洞管道的密封式壁挂炉）。

请当壁挂炉在正常运作时进行相关测量。

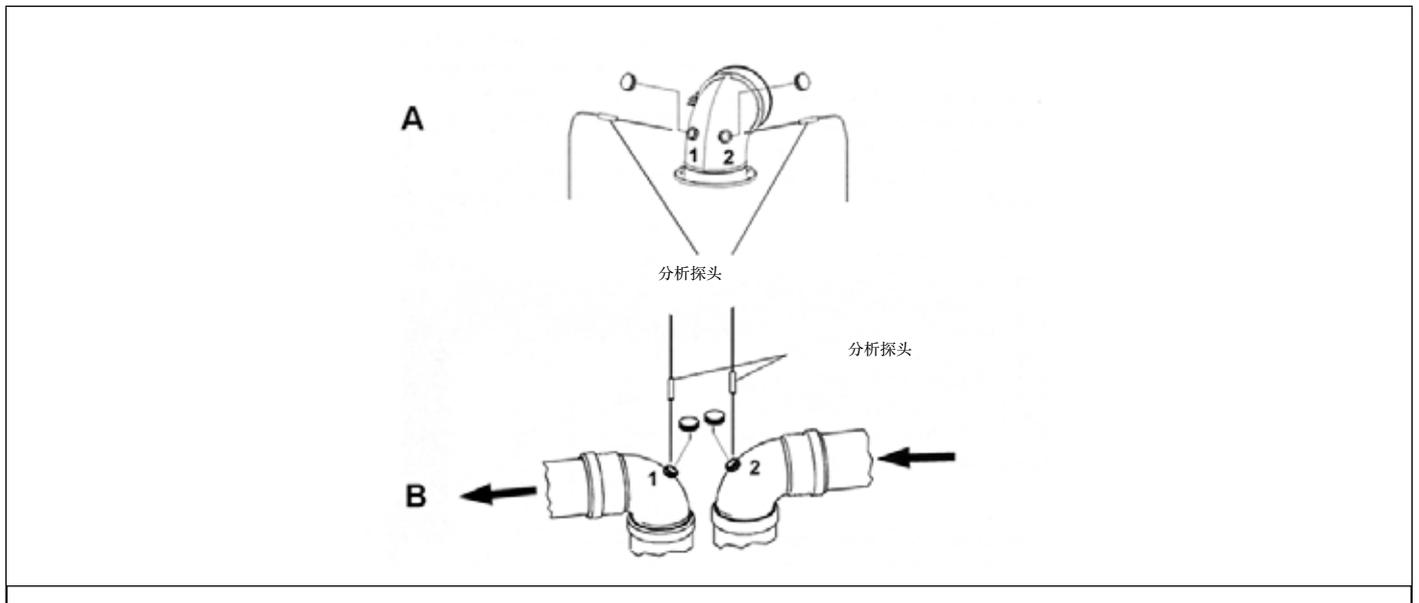


图 14 烟雾检测点范例

3.8 连接燃气管道



危险

在将壁挂炉和燃气管网连接前，必须确保燃气管网的燃气种类和供应条件与壁挂炉铭牌上标注的一致。
在不一致的情况下，严禁将壁挂炉连接到燃气管网中。

管道部分应当根据其长度，燃气气压以及经过路径进行尺寸的调整。
燃气连接管道应当大于或至少等于壁挂炉的连接接口。



危险

相关用具的安装规定是本说明书不可分割的一部分。
在连上燃气管道之后打开燃气阀门之前，必须对燃气管道进行检漏工作。
如果供暖系统的某些部分不在视野范围内，漏气测试必须在安装了管道覆盖的情况下进行。
管道检查严禁使用可燃气体：应当使用空气或氮气。
当管道中存在燃气时，严禁使用打火机等点火设备来检验管道是否有漏气，必须使用市售的测漏检验产品。
为连接燃气进气管，必须将一枚大小和材质都合适的垫片（A）插入接口（参见图15连接燃气管道）。
接口不能用麻绳/塑料绳或类似材料进行捆扎固定。

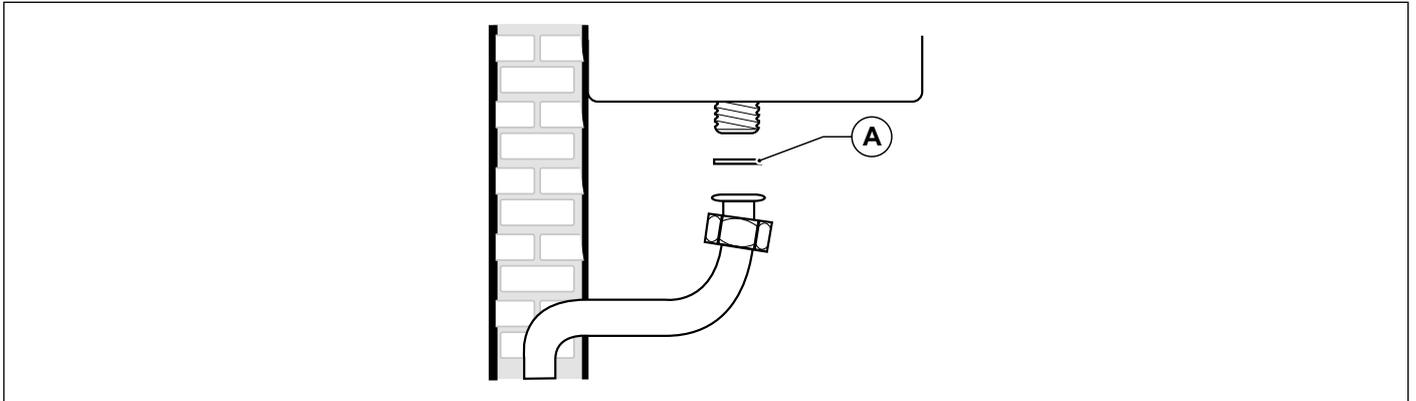


图 15 连接燃气管道

3.9 水路连接

3.9.1 供暖

安装之前建议对供暖系统做一次清洁，旨在净化可能会对水泵和换热器有损害的物质。
供暖系统供水和回水应当和对应的壁挂炉的3/4英寸M和R接口（参见图9纸质安装模板）。
对于供暖循环管道尺寸的计算，必须将散热器，温控阀，散热器终止阀以及供暖系统本身的设计都考虑在内。



注意

推荐将壁挂炉安全泄水阀与下水管道相连。在缺乏此项措施的情况下，一旦安全阀启动，壁挂炉安装的地方可能被水淹没。
一切由于忽视以上条款而对人，动物或物品造成的损害，厂商拒绝承担相关责任。

3.9.2 生活热水

在安装之前，建议清洁系统，以消除可能来自组件的杂质，这些杂质可能会损坏热交换器。

型号 CTFS

冷水入口和生活热水出口必须连接到壁挂炉上相应的1/2“配件F及C接口。

进水的硬度影响板式换热器的清洁或更换频率。

型号 RTFS

冷水入口必须连接到壁挂炉，与相应的1/2“连接C接口。

型号 RBTF5

储水罐回水 (RB)和储水罐供水(MB) 必须连接在壁挂炉的对应1/2”直径接口 F 和C上。



注意

考虑到水质硬度问题，在安装时就应按照现行国家标准来采取相应措施以保证水质符合标准。

对于超过 15° F硬度的水，建议进行水质处理。

由于其物理化学特性，当壁挂炉进行加注时，来自于软水器的水可能不适用于供暖系统的一些组件。

因此建议使用除水垢机而非软水器。

3.10 连接电源

壁挂炉预置了一个单相三线电缆，该插头和壁挂炉电路板相连，拥有电路保护装置。

壁挂炉应当与230V-50Hz的电源连接。

在连接过程中，应当正确的连接火线和零线。

在安装过程中，必须遵守国家现行法律法规。

在壁挂炉上部，间距最少3毫米处，应当安装一个双极断路器。该断路器应当便于拆卸，可以中断电源连接，并且可以安全的进行维修保养。

壁挂炉电源线应当安装一个微分电路断路器来保护电路。电源线应当拥有接地线。

在连接电源前，推荐进行安全措施检查；在有疑问的情况下，可能需要有资质的人员进行电路检查。



注意

对于一切由于燃气接口，水路接口，供暖接口以及电源接口没有接地线而造成的损害，生产厂商拒绝承担一切责任后果。

3.11 连接环境遥控器（可选）

壁挂炉可以和环境温控器相连（可选配件）。

温控器的接线需要的电压和电流为4毫安，20V交流电。

温控器的连接线需要连接到电路板的接口3和接口4（参见 电路图 页 51），首先需要去除壁挂炉的电路板自带的桥接。

禁止将环境温控器的连接电缆与电源连接线的电缆包裹在一起。

3.12 环境温度探头

壁挂炉可以连接一个探头来测量环境温度（可选配件）。

当安装环境温度探头后，室外温度探头则无法安装



注意

请使用生产商供应的原装环境温度探头。

如果使用了非原装的环境温度探头，不保证壁挂炉和外部探头的正常运行。

环境温度探头的连接线应当拥有至少0,35 mm²的横截面以及双重绝缘。
环境温度探头的连接线应当连接在电路板的接口1和接口2上。



注意

环境温度探头的连接线不应当和电源线缠绕在一起。

如果安装了室内温度探头，P21需要设定为1，并将3号和4号针脚短接。

环境温度探头的具体安装参见探头附带的说明书。

为了正确的测量环境温度，需要将环境温度探头安装在房屋的内墙上大约距离地板1.5米高的距离。不应当将探头安装在墙角，门后，靠近热源处，受太阳直射处，直接受到风吹或雨淋的地方。

按照以下两个数值，环境温度探头自动调节供暖供水水温。

- 测量到的环境温度。
- 设定的室内环境温度。

通过供暖温度+/-，可以设定室内环境温度，壁挂炉的供暖供水温度调节功能会失效。

壁挂炉的P29参数可以显示探头检测到的温度值。

3.13 外部探头（可选）的安装以及滑动温度功能

壁挂炉可以和一个外部温度探头相连接（可选配件，由生产商提供）来启动滑动温度功能。

如果壁挂炉已经安装了外部温度探头，则无法安装环境温度探头。



注意

请选用厂家提供的原装外部探头。

如果使用了非原装的外部探头，不保证壁挂炉和外部探头的正常运行。

外部温度探头的连接线应当拥有至少0,35 mm²的横截面以及双重绝缘。

外部温度探头的连接线应当连接在电路板的接口1和接口2上。



注意

测量外部温度的探头的电缆不应当和电源线缠绕在一起。

外部探头应当被安装在北方或东北方的外墙上，不应直接暴露在露天环境下。

不允许将外部探头安装在飘窗上，靠近通风口或靠近热源的位置。

外部探头温度会根据以下条件自动修改供暖供水温度：

- 实际外界温度。
- 选择温度调整曲线。
- 设定的虚拟环境温度。

用户通过P10参数选择的温度调节曲线。

在调节过程中，设定值将会在LCD屏幕上闪烁。

可以通过 供暖温度+/- 按键设定环境虚拟温度。需要安装外置探头，且此功能会丧失供暖供水温度设定功能（参见 外部温度探头功能（可选配件）页 15）。

壁挂炉的P29参数可以显示探头检测到的温度值。

图中显示了为了得到20° C虚拟环境温度值的温度曲线。通过 P10参数可以选择代表曲线的数值 (参见 图 16 温度调整曲线)。在壁挂炉显示屏上修改虚拟环境温度值，曲线会相应的向上或向下移动。

举例来说，当虚拟环境温度为20° C时，选择参数为1.0的曲线，那么如果外界温度为 -4° C，供暖供水温度为50° C。

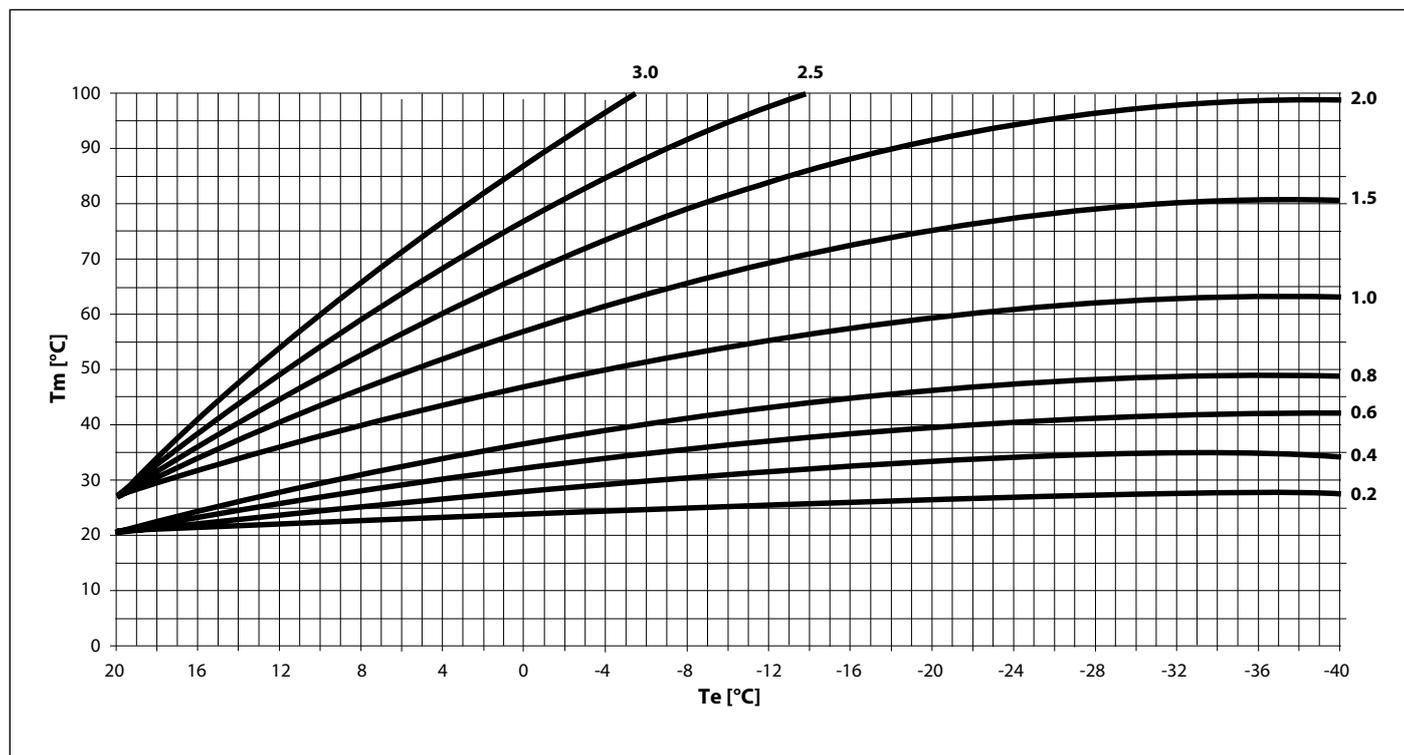


图 16 温度调整曲线

Tm 显示 ° C 的供暖供水温度

Te 显示 ° C 的外界温度

3.14 TSP参数

壁挂炉拥有一系列参数用以管理各项功能。

同时按动生活热水温度+ 和 生活热水温度- 按键持续3秒来显示参数。

LCD屏幕每3秒将会在参数代号（比如P03）和设定值（比如01）间变换显示。

按动生活热水温度+/-在不同的参数间调节。

按动Reset来从参数显示模式中退出。

同时按动 Reset 键和- 供暖温度按键3秒来进入参数修改模式。

LCD屏幕每3秒将会在参数代号（比如P03）和设定值（比如01）间变换显示。

按动供暖温度+/-来切换参数。

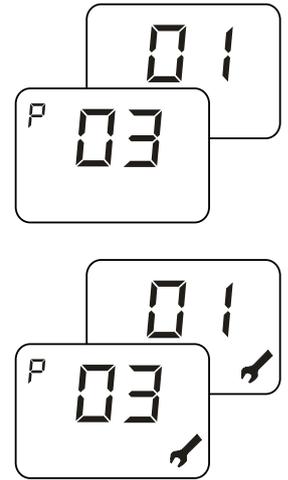
一旦找到了需要修改的参数，则按动 功能选择按键。

当 \checkmark 图标亮起时，参数值可以被修改。

按动供暖温度+/-按键来修改参数数值。

按动 功能选择按键来确认参数修改。

按动Reset来从参数修改模式中退出。



| 参数 | 描述 | 设定值极限 | 默认值 | 备注 |
|-----|-----------------------|-------------|-------|--|
| P0 | 燃气供气种类 | 0, 1 | 根据型号 | 0 = 天然气 1 = 石油液化气 |
| P1 | 供暖功能中调节器最大电流 | 20 - 180 毫安 | 根据型号 | 参见 更换燃气种类以及燃烧器调节 |
| P2 | 调节点火功率 | 0 ÷ 100% | 0% | 当P2=0时，逐级点火功能启动。 当P2≠0时，直接按照设定功率点火。（当P2=1时，使用最低功率点火，P2=100时，使用最高功率点火） |
| P3 | 两次供暖请求之间最短响应间隔 | 0 - 99 分钟 | 4 分钟 | - |
| P4 | 供暖功能功率逐级上升定时 | 0 - 30 分钟 | 4 分钟 | - |
| P5 | 供暖，抗冻，烟道清洁功能后循环功能定时 | 0 ÷ 199 秒 | 30秒 | - |
| P6 | “太阳能”生活热水温控器设定 | 0 ÷ 1 | 0 | 0 = 无太阳能； 1 = 有太阳能。 |
| P7 | 可调节生活热水延迟响应功能 | 0 - 10 秒 | 0 秒 | - |
| P8 | 温控器读数延迟 | 0 ÷ 199 秒 | 0 秒 | - |
| P9 | 选择壁挂炉种类 | 0 ÷ 2 | 2 | 0 / 1 = 其他； 2 = 板换 |
| P10 | 供暖曲线 | 0,0 ÷ 3,0 | 1,5 | 最小调整间隔为0.1（仅当连接了外部温度探头时） |
| P11 | 选择壁挂炉种类 | 1 ÷ 3 | 1 | 1= 板换式； 2= 单采暖； 3= 带储水罐 |
| P12 | 供暖功能计数器清零温度 | 25 - 78° C | 30° C | - |
| P13 | 供暖供水和回水最大温差 | 0 ÷ 78 K | 30 K | 0 = 功能禁用 |
| P14 | 将参数值回归为默认值（除P0和P09参数） | 0 ÷ 1 | 0 | 0 = 用户参数 1 = 默认参数 |

表 18 TSP参数设定显示以及壁挂炉运行默认值 (TSP0) - I

| 参数 | 描述 | 设定值极限 | 默认值 | 备注 |
|-----|---------------------|----------------|--------|---|
| P15 | 环境温度探头介入温差 | 0 - 1.0 ° C | 0.0° C | 精确至0.1 (仅当与环境温度探测器相连) |
| P16 | 环境温度探头介入温差 | 0.1 - 1.0 ° C | 0.5° C | 精确至0.1 (仅当与环境温度探测器相连) |
| P17 | 室内环境温度调节范围 | 0.0 - 10.0 ° C | 5° C | 精确至0.1 (仅当与环境温度探测器相连) |
| P18 | 连接环境探头之后的温度调节模式 | 0 ÷ 1 | 1 | 0 = on/off 开/关 1 = 随环境温度而变化 |
| P19 | P18=0及P21=01时供暖供水温度 | 30 - 78 ° C | 60° C | 仅当连接环境探头 |
| P20 | 温度显示 | 0 ÷ 2 | 0 | 0 = 显示供暖供水温度 1 = 显示环境温度/外部探头温度 2 = 显示回水温度 |
| P21 | 探头补充读数 | 0 ÷ 2 | 0 | 0 = 无探头 1 = 环境温度探头 2 = 外部温度探头 |
| P22 | 抗阻功能持续时间 | 0 ÷ 180 秒 | 10秒 | - |
| P23 | 除菌功能间隔时间 | 0 - 199 天 | 15天 | - |
| P24 | 除菌功能工作温度 | 35 - 70 ° C | 65° C | - |
| P25 | 除菌功能持续时间 | 1 - 199 分钟 | 30分钟 | - |
| P26 | 显示供暖供水温度 | - | - | - |
| P28 | 显示生活热水温度 | - | - | - |
| P29 | 显示外界温度或环境温度 | - | - | 仅当外界探头或环境探头连接的情况下有效 |
| P30 | 显示壁挂炉种类 | - | 根据型号 | B = 强排风 B = 自然排风 |
| P31 | 显示最近一次壁挂炉故障 | - | 故障代码 | - |
| P32 | 显示倒数第二次壁挂炉故障 | - | 故障代码 | - |
| P33 | 显示倒数第三次壁挂炉故障 | - | 故障代码 | - |
| P34 | 显示倒数第四次壁挂炉故障 | - | 故障代码 | - |
| P35 | 显示倒数第五次壁挂炉故障 | - | 故障代码 | - |
| P36 | 壁挂炉故障记忆清零 | 0 ÷ 1 | - | 0 = 禁用 1 = 重置故障和警报记录 |
| P37 | 在最近一次清空之后的故障数量 | - | - | - |
| P38 | 显示燃烧器功率百分比 | - | - | 0 ÷ 100% |
| P39 | 显示主板使用月份 | - | - | - |

表 19 TSP参数设定显示以及壁挂炉运行默认值 (TSP0) - II

3.15 系统加注

在将供暖系统的所有连接完成之后，可以开始供暖循环的加注操作。

该操作必须小心谨慎的按照下列步骤进行：

- 打开暖气片排孔阀门并且确定壁挂炉的自动阀门运作正常。
- 逐渐打开补水阀，同时确认供暖系统安装的自动排气阀门工作正常（参见图2 补水阀 - (A*) 可选）。
- 当开始出水的时候关闭暖气片的排空阀门。
- 检查壁挂炉压力表，检验压力是否在1bar到1.3bar之间。
- 关闭补水阀，重新通过暖气片的排空阀门将空气排出。
- 当壁挂炉点燃，系统温度开始升高时，停止水泵运作，重复排空操作。
- 使供暖系统冷却，将水压调整到1到1.3bar。



注意

在一段时间不启动后，壁挂炉的水泵可能会阻塞。

当启动壁挂炉前，必须按照以下步骤进行一次水泵排阻操作：

- 拆下壁挂炉面板。
- 旋转卸下水泵中央的保护螺丝。
- 去除保护螺丝时可能会涌出一点水。
- 将一个螺丝刀插入孔洞中，手动顺时针旋转水泵轴承。
- 在重新安装上壁挂炉面板之前，需要擦干其潮湿的表面。
- 结束排阻操作之后，需要再次旋上保护螺丝，并且检验是否有漏水情况。



注意

检查缺水情况的安全压力开关当系统压力低于0.4-0.6bar时不会发出让壁挂炉启动的电讯号。

供暖系统水压不应当低于1bar，否则需要对系统进行加注。

该操作必须在系统已经冷却后才能进行。

压力表会显示供暖循环的压力读数。



注意

为了优化壁挂炉能效，安全性，长时间高效的使用以及减少燃气消耗，建议对供暖使用水进行处理。可以借助辅助设备，并且使用符合现行法律法规的适合多金属系统的产品来进行水处理。

3.16 壁挂炉启动

3.16.1 预先检查

在壁挂炉启用前，最好检验以下内容：

- 排烟管及其终端的安装应当和说明书相符合：当壁挂炉点燃时，不允许有任何燃烧产物从任何一处密封圈处逸出。
- 壁挂炉连接的电路应当为230V交流电，50HZ。
- 供暖系统补水压力正确（压力表指针处于1到1.3bar之间）。
- 可能有的供暖系统开关阀门全都处于开启状态。
- 燃气管网中的燃气种类应当和壁挂炉设定相对应：在不对应的时候，应当实施对于壁挂炉的燃气种类转换（参见 更换燃气种类以及燃烧器调节 页 55). 该操作仅能由有资质的人员进行。
- 燃气管道龙头打开。
- 没有燃气泄漏。
- 壁挂炉电源开关已经正确的连接。
- 安全阀未堵塞。
- 没有漏水。
- 水泵没有阻塞。



注意

壁挂炉出厂自带3速循环泵默认为第3速。

详见其段落 可用扬程 系统不同速度设置下不同的可用扬程。

如果你想要设置水泵不同的速度，要考虑壁挂炉中的循环水要求（通过总供水开关保证）和系统的阻力性质，且检查由系统特点决定的所有条件下壁挂炉的工作情况（如关闭一个或几个供暖区或温控阀门）。

3.16.2 点火和熄灭

壁挂炉的点燃和熄灭需要遵循“用户指南”的要求（参见 用户指南 页 9).

3.17 可用扬程

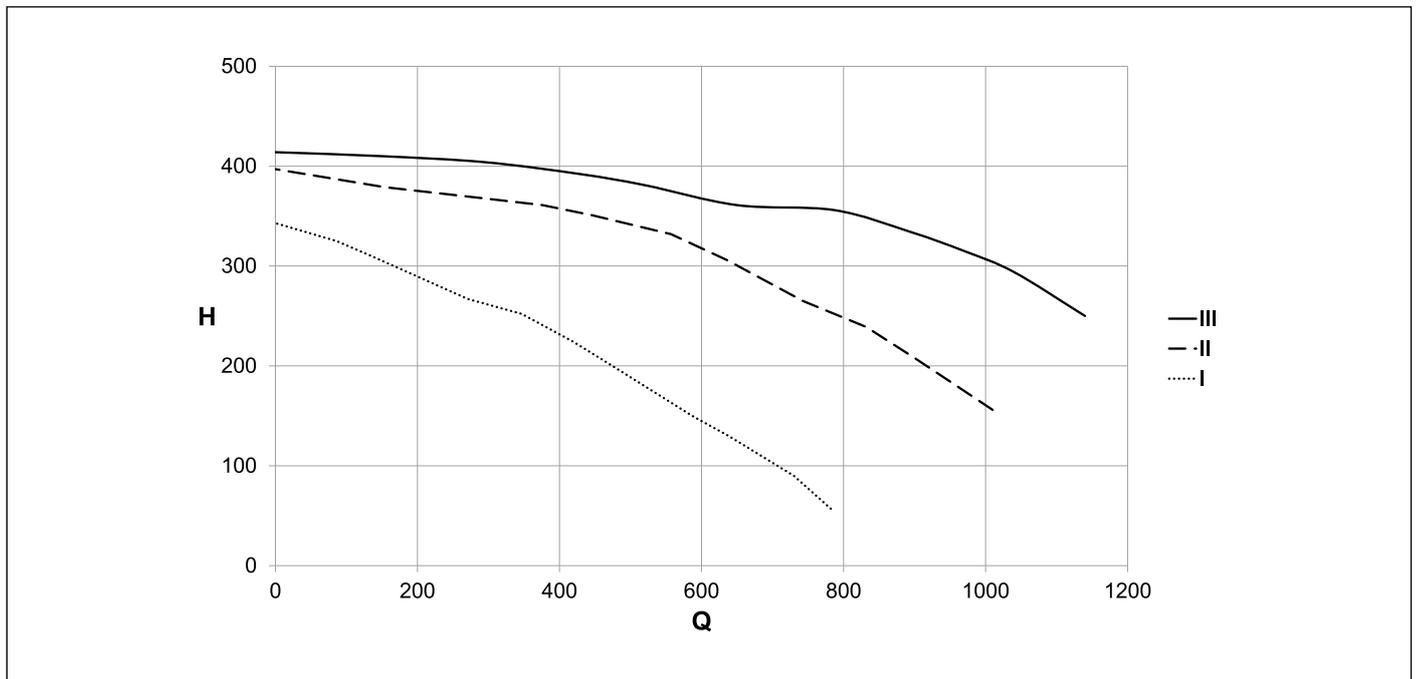


图 17 可用扬程 CTFS 24

Q.....水流量 (升/小时)

H.....可用扬程 (mbar)

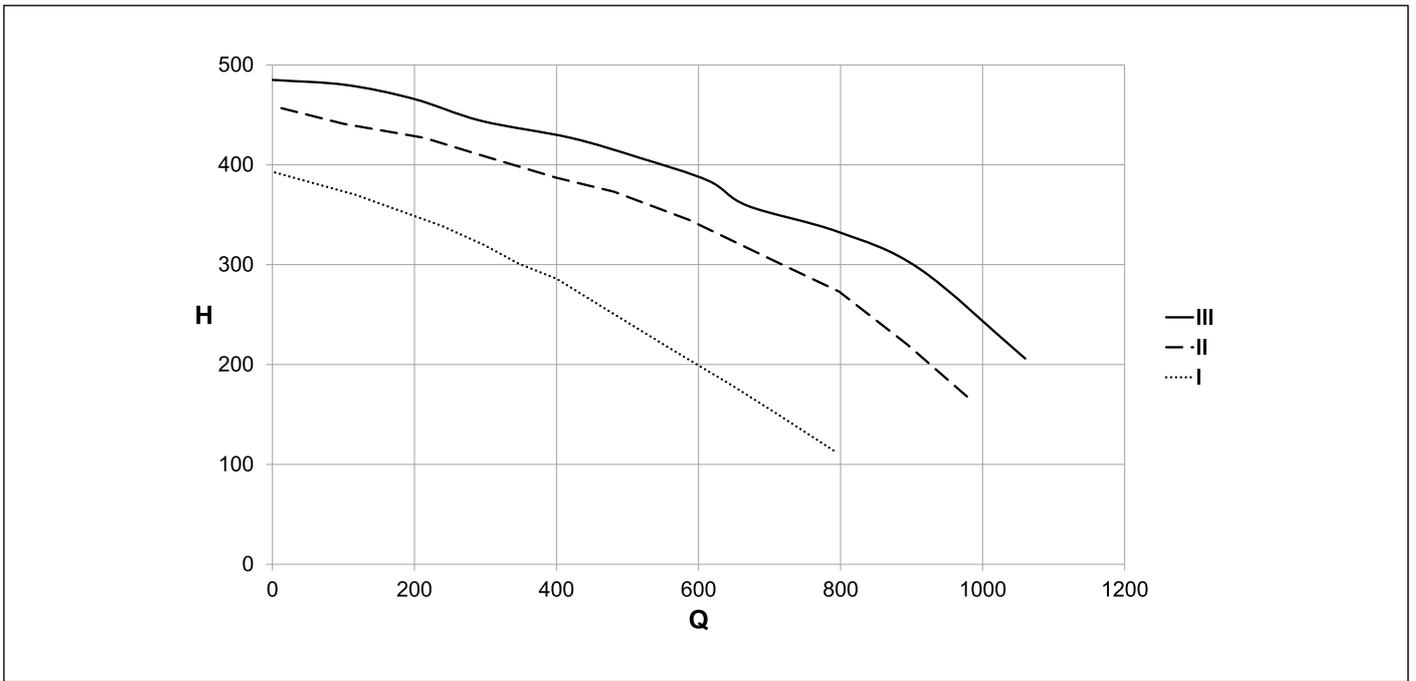


图 18 可用扬程 CTFS 28

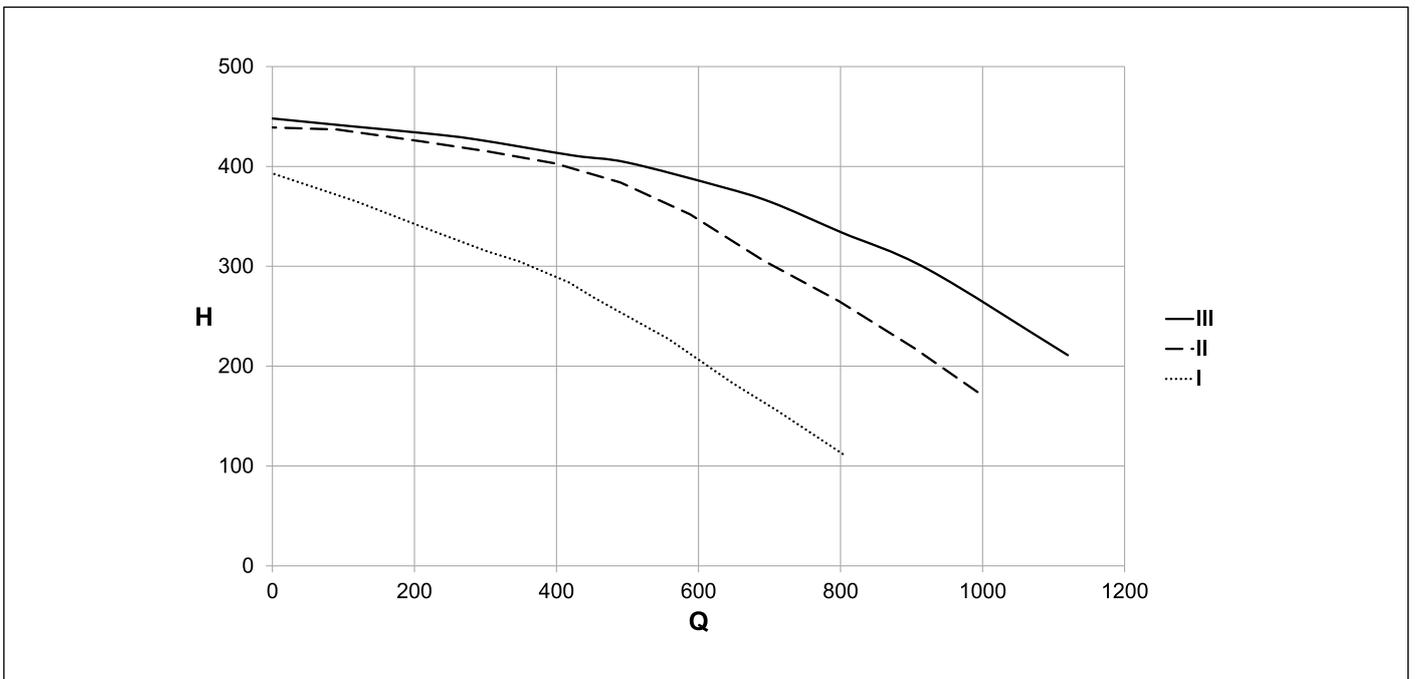


图 19 可用扬程 CTFS 32

Q..... 水流量 (升/小时)
H..... 可用扬程 (mbar)

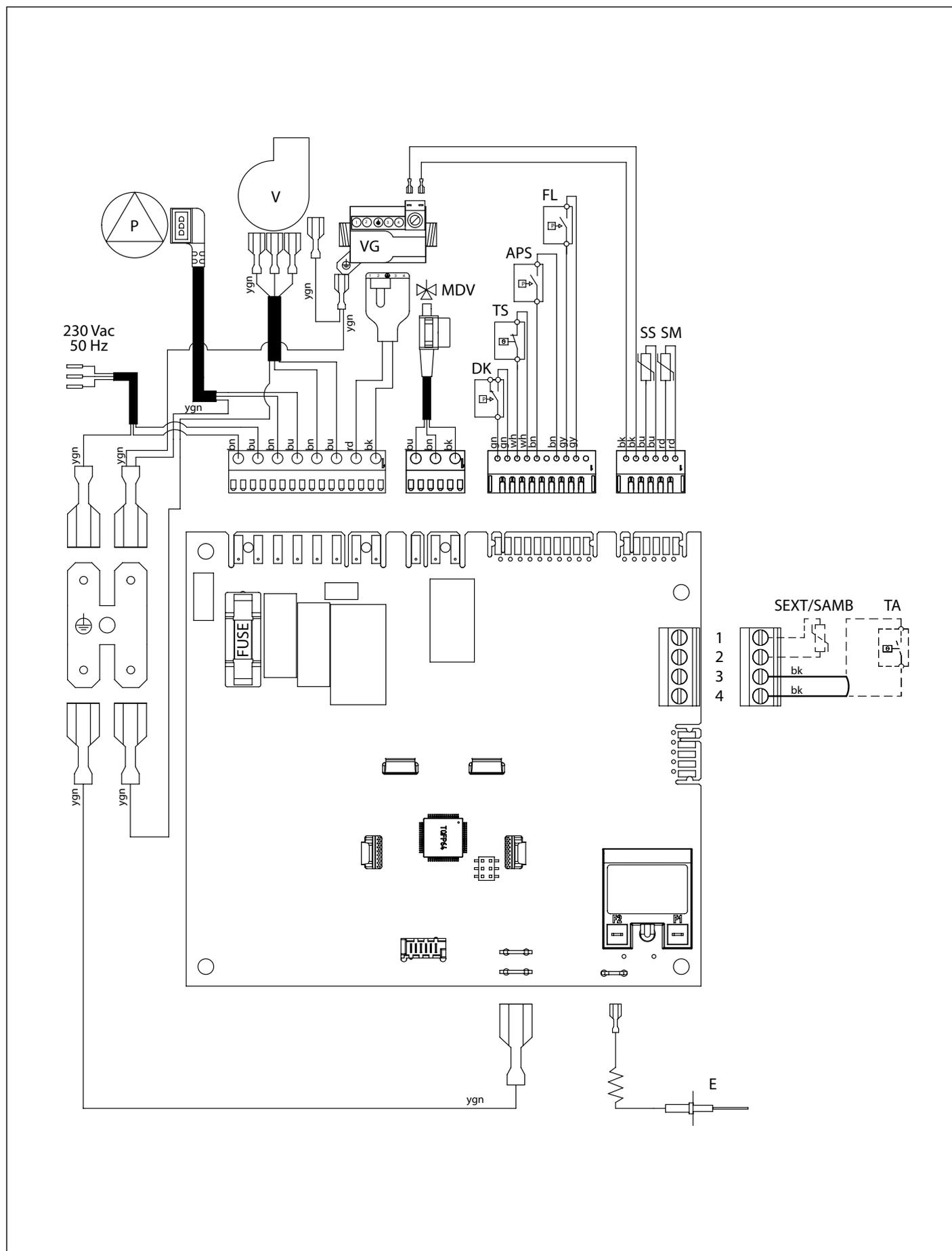


图 20 电路图 CTFS

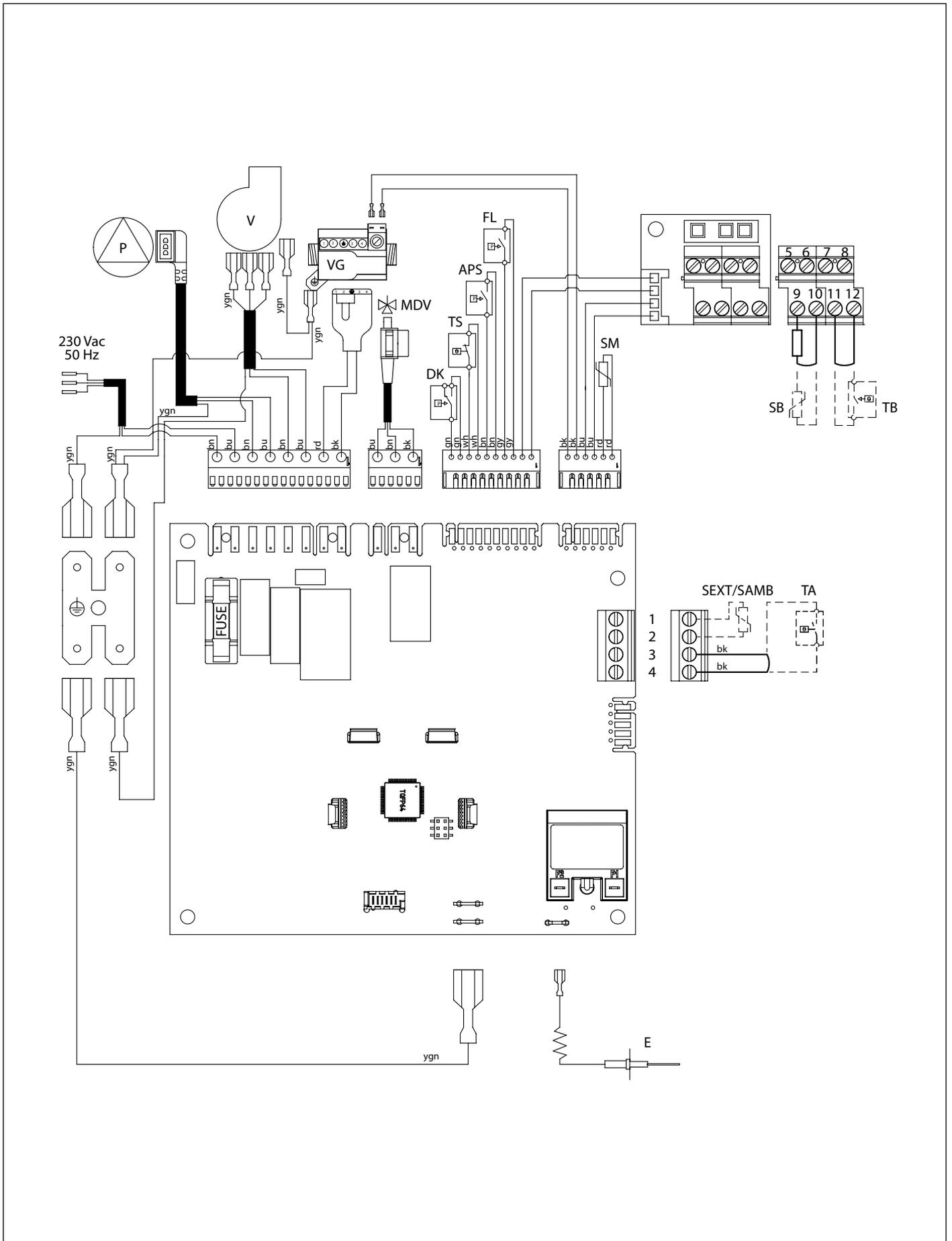


图 22 电路图 RBTF5

内部连接

- APS:.....空气压力开关
- DK:.....水流压力开关
- E:.....电子点火器/火焰检测
- FL:.....水压开关 - CTFS
- MDV:.....电动三通阀 - CTFS/RBTFS
- P:.....水泵
- SM:.....NTC 10k供暖探头 Ohm a 25° C B=3435
- SS:.....NTC生活热水探头10k Ohm a 25° C B=3435 - CTFS
- VE:.....风机
- VG:.....燃气阀
- TS:.....供暖供水安全温控器

仅安装人员可以连接

- 1-2:.....NTC外部探头10k Ohm a 25° C B=3977 或者 NTC环境探头 10k Ohm a 25° C B=3977 (SEXT/SAMB)
- 3-4:.....环境温控器 (TA)
- 5-6-7-8:.....电动三通阀 - RTFS
 - 5: 零线
 - 6: 禁用
 - 7: 生活热水(NC)
 - 8: 采暖 (NO)
- 9-10:.....储水罐探头连接 (SB) - RTFS/RBTFS
- 11-12:.....储水罐温度感应开关 (TB) - RTFS/RBTFS

3.18.1 所有NTC探头的温度和额定电阻之间的关系 (B=3435)

| T (° C) | 0 | 2 | 4 | 6 | 8 |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0 | 27203 | 24979 | 22959 | 21122 | 19451 |
| 10 | 17928 | 16539 | 15271 | 14113 | 13054 |
| 20 | 12084 | 11196 | 10382 | 9634 | 8948 |
| 30 | 8317 | 7736 | 7202 | 6709 | 6254 |
| 40 | 5835 | 5448 | 5090 | 4758 | 4452 |
| 50 | 4168 | 3904 | 3660 | 3433 | 3222 |
| 60 | 3026 | 2844 | 2674 | 2516 | 2369 |
| 70 | 2232 | 2104 | 1984 | 1872 | 1767 |
| 80 | 1670 | 1578 | 1492 | 1412 | 1336 |
| 90 | 1266 | 1199 | 1137 | 1079 | 1023 |

表 20 温度探头”温度- 额定电阻“关系

3.19 更换燃气种类以及燃烧器调节



注意

壁挂炉必须按照技术铭牌和包装上注明的燃气种类使用燃气。

必须由有资质的专业人员来进行燃气的转换工作，在转换的过程中所需要的配件建议使用生产商的原装配件，并且遵循生产商的对于转换燃气的过程指导和相关法律规定。

3.19.1 喷嘴更换

- 将壁挂炉与电源断开。
- 关闭燃气总阀。
- 拆下壁挂炉的外部前面板（参见图 23 打开前面板）。

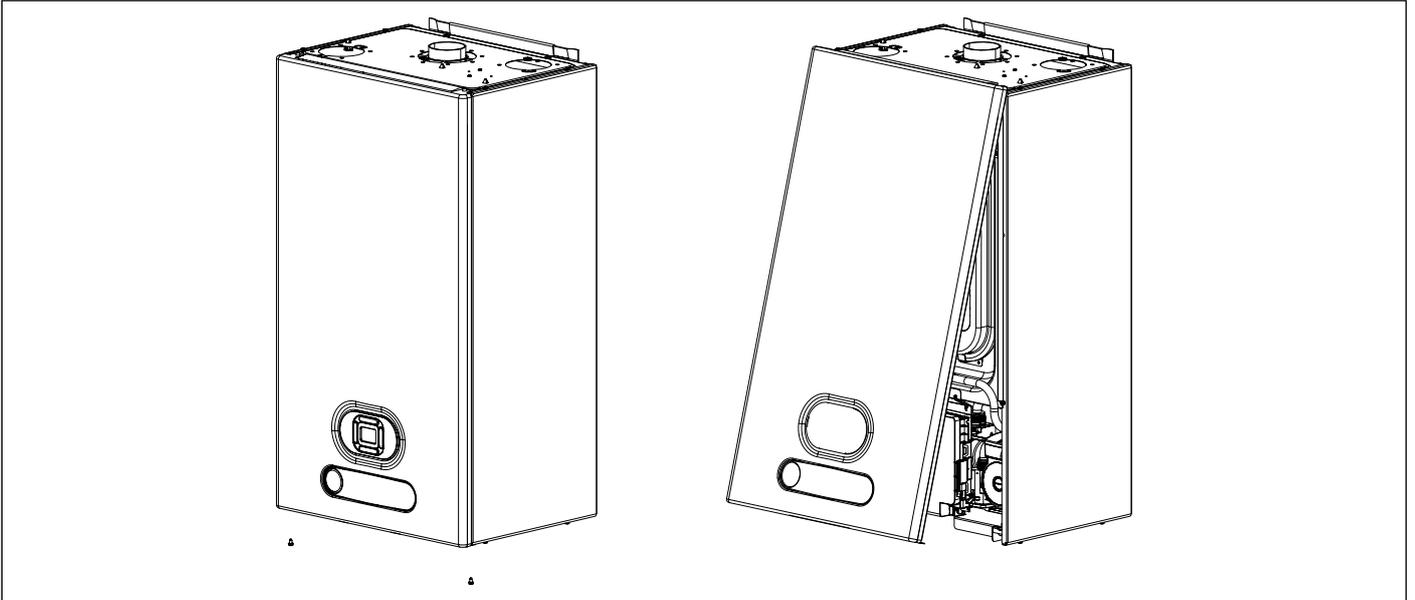


图 23 打开前面板

- 拆下燃烧室的前面板，移动安全膨胀水箱（参见图 24 膨胀箱固定支架拆卸；图 25 膨胀箱支架 以及图 26 燃烧室拆卸）。

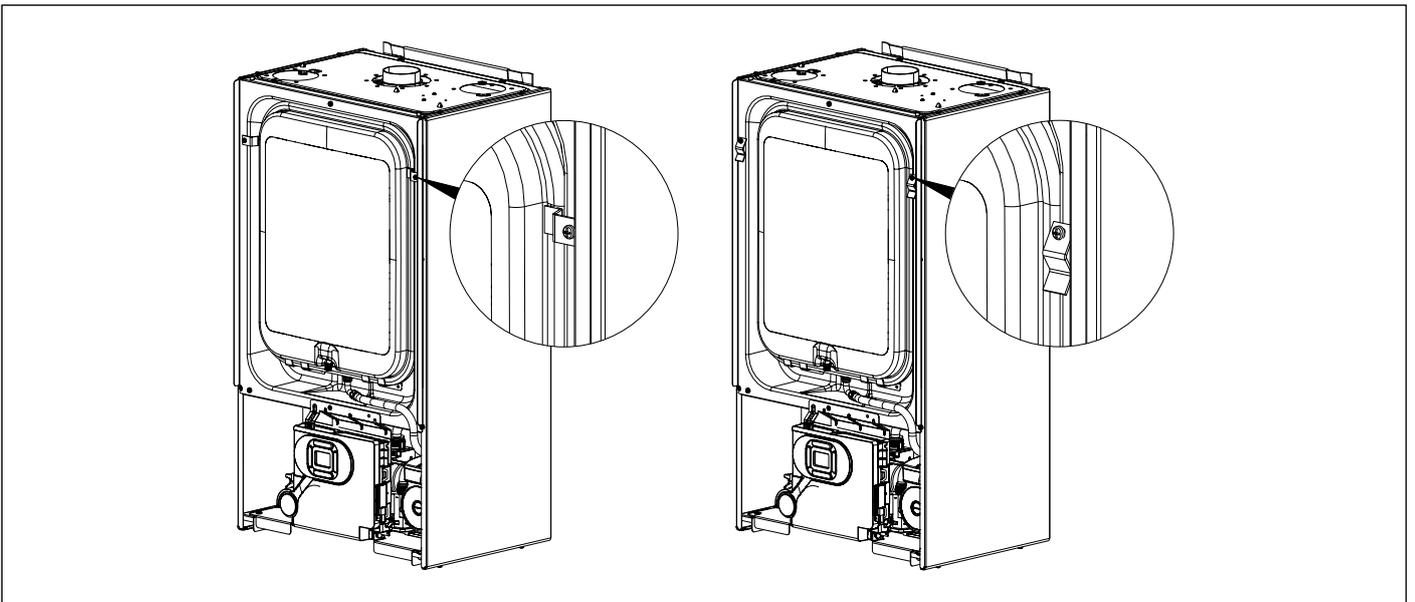


图 24 膨胀箱固定支架拆卸

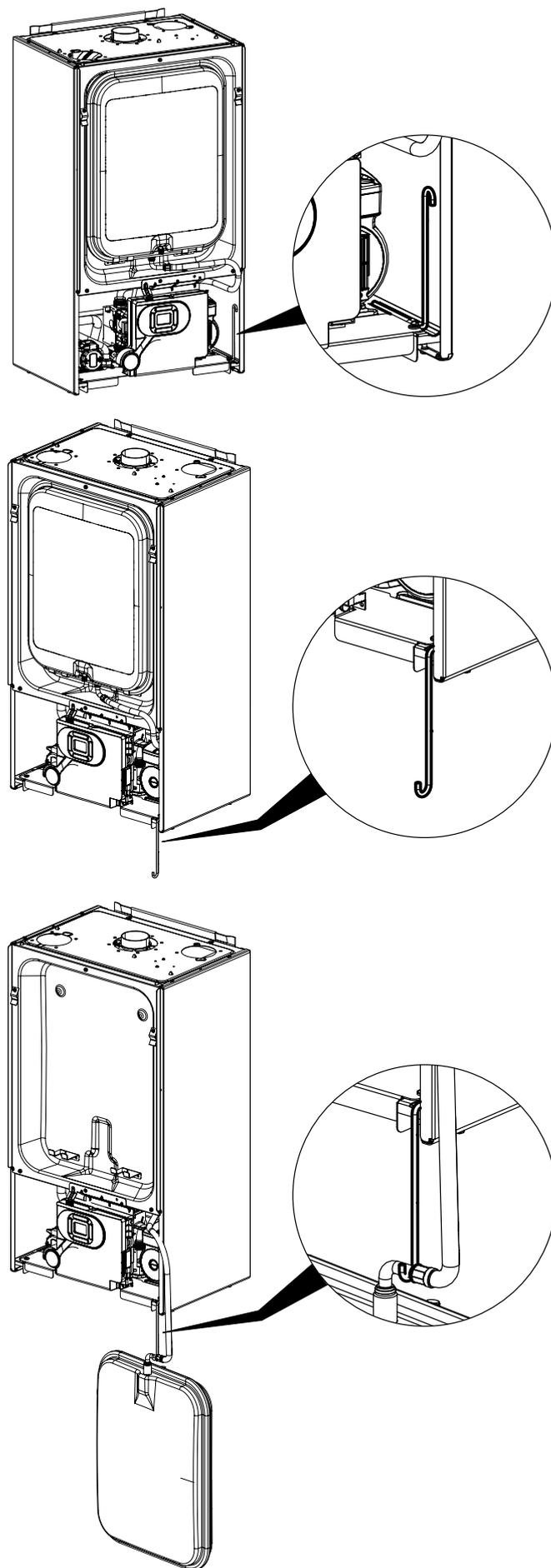


图 25 膨胀箱支架

- 拆下燃烧室的前部（详见图 26 燃烧室拆卸）。

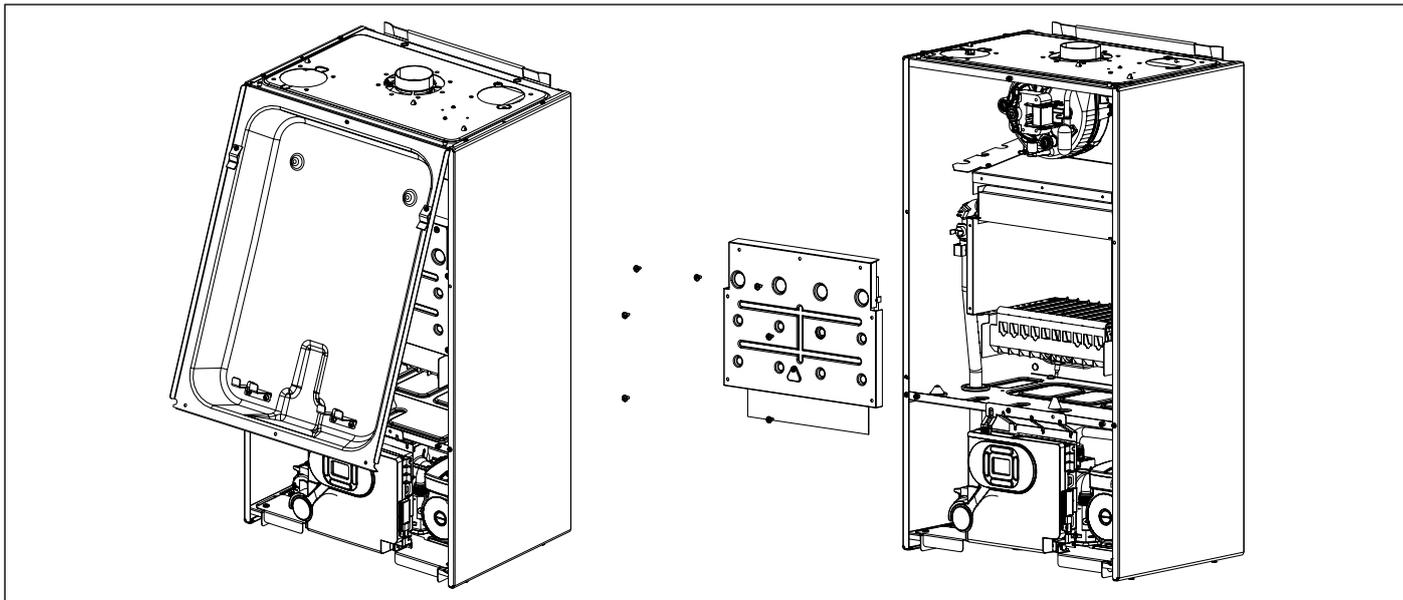


图 26 燃烧室拆卸

- 断开燃气管。
- 拆下主燃烧器。
- 拆下主燃烧器的喷嘴，并将其更换为与新型燃气相对应的喷嘴（参见运行数据页 26）。



注意

必须安装铜密封件。

- 重新安装主燃烧器。
- 连接燃气管道。
- 重新组装腔室前部，燃烧室前面板和壁挂炉外部前面板。
- 重新连接电源，打开燃气阀门。
- 修改P00参数的数值（参见表格）。

要更改参数，请参阅 TSP参数 页 46。

| 燃气种类 | P00 |
|------|-----|
| 天然气 | 00 |
| 丁烷 | 01 |
| 液化气 | 01 |

表 21 参数设定P00

- 进行燃气阀调节（参见调节燃气阀 页 58）。

3.19.2 调节燃气阀

调节最大功率

- 检验供气压力值（参见 运行数据 页 26）；
- 拆下盖在调节器接口上方的塑料盖 A。该盖作用在于保护压力调节器螺丝；
- 将一支压力表与压力接口 IN 相连来测试进口压力 以及与OUT 压力接口连接测试出口压力；
- 按动控制面板上的“工作模式选择”按键（B），选择“冬天”模式或“仅供暖”模式；
- 过同时按下生活热水和重置键5秒激活烟囱清扫功能。LCD显示屏会显示调制器的电流（mA）和图标；
- 顺时针旋转铜质最大功率调节螺丝 B 来升高喷嘴压力，将其逆时针旋转来降低压力；
- 当燃气类型为丙烷时，需要将螺丝 B 顺时针旋转。

调节最小功率

- 断开调节器电子接口 D 连接；
- 点燃燃烧器并且检查最小压力的数值是否与其制定的相吻合（参见 运行数据 页 26）；
- 调节压力的方法如下，用一把10mm螺丝刀按住按钮 B，顺时针转动塑料螺丝 C 来增大压力，逆时针转动螺丝来降低压力；
- 重新连接调节器电子接口。

结尾操作

- 启动壁挂炉，检查是否正常运行；
- 再次检查燃气阀的最小和最大压力值；
- 如有必要，进行适当调整；
- 更换螺丝钉上的塑料盖A；
- 关闭燃气压力口；
- 检查确认不存在气体泄漏。



注意

在调整结束后，贴上新的燃气指示标志。

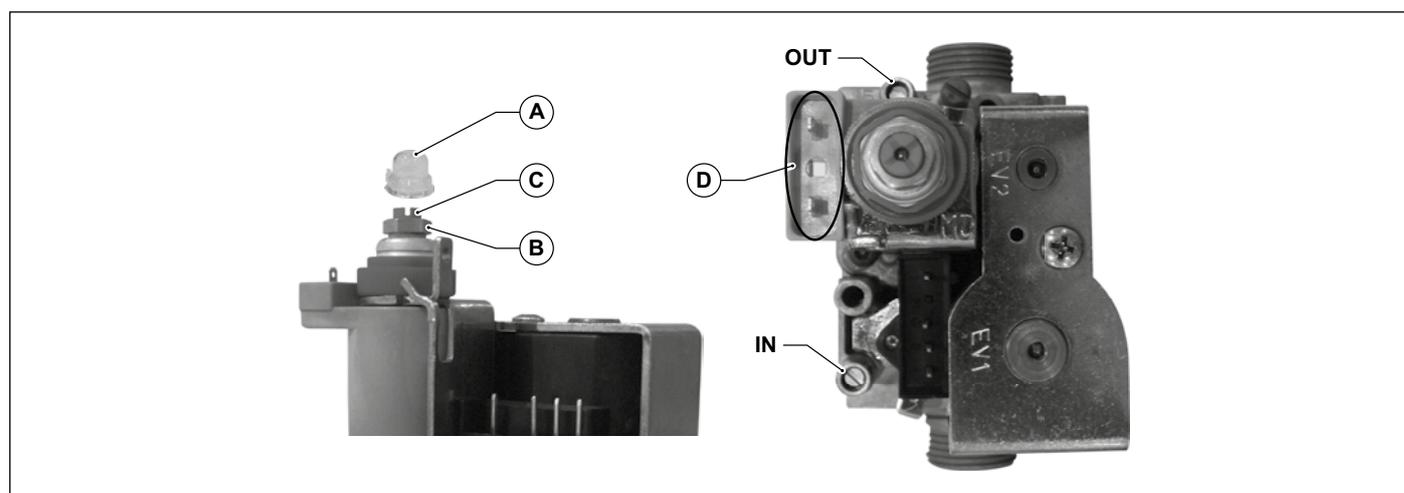


图 27 SIT 845

4. 壁挂炉测试

4.1 预先检查

在进行壁挂炉测试前，必须检验以下内容：

- 排烟管道及其端口已经按照说明书的要求进行了正确的安装：当壁挂炉点燃时没有任何燃烧产物从任何密封圈处泄露。；
- 壁挂炉的电源电压应当为230 V ~ 50 Hz；
- 供暖系统补水压力正确（压力表指针处于1到1.3bar之间）；
- 可能有的供暖系统开关阀门全都处于开启状态；
- 壁挂炉的设定必须与燃气管网相一致：在不一致的情况下，壁挂炉的燃气种类转换必须由有资质的人员来进行；
- 燃气阀门打开；
- 没有燃气泄露；
- 已经在壁挂炉上方安装了电流断路器；
- 3bar安全阀没有阻塞；
- 没有漏水；
- 水泵没有阻塞。



注意

当壁挂炉没有按照法律法规规定的方式安装时，需要停止使用壁挂炉并且通知供暖系统负责人。

4.2 点火和熄灭

壁挂炉的点燃和熄灭参见“用户指南”部分。

5. 壁挂炉维护



注意

维修和维护工作必须由有资质的人员进行。



注意

正确定期维护壁挂炉是安全的基本要求。

生产厂商建议客户选择有资质的人员或者售后服务中心来进行壁挂炉的维修和养护工作。



注意

对壁挂炉的适当维护可以让其在最优的条件下工作，对环境有利，同时也不会对人，动物以及物品造成危险。
维护工作一年至少进行一次。



注意

在进行涉及更换部件和/或壁挂炉内部清洁的任何维护操作之前，请断开设备与电源的连接并关闭燃气龙头。

5.1 维修流程

维护工作包括了以下的清理和检查工作:

检测操作

- 检查壁挂炉整体是否完好。
- 检查壁挂炉燃气循环压力，供气管道是否畅通。
- 检查壁挂炉工作电压。
- 检验壁挂炉燃气喷嘴最大最小压力。
- 检查壁挂炉点火设施。
- 检查排烟管是否完好，便于观察。
- 检查防烟气回流装置是否处于良好状态。
- 检查环境中没有烟雾回流并正确排空。
- 检查壁挂炉总体安全设施是否完好。
- 检查壁挂炉接口是否有漏水或者氧化的情况。
- 检查供暖系统安全阀是否正常。
- 检查膨胀水箱压力。
- 检查水流压力开关是否正常。

清洁操作

- 壁挂炉内部总清洁。
- 燃气喷嘴清洁。
- 清洁壁挂炉房的通风格栅。
- 热交换器清洁。
- 清洁系统上的过滤器（如果有）。

当壁挂炉进行初次启动前需要检验:

- 安装地点是否符合规定。
- 壁挂炉房的通风口。
- 排烟管道的长度，直径。
- 壁挂炉是否已经安装说明书的标准进行了正确的安装。



注意

如果设备不能正常运行，同时不对人，动物或财产构成危险，或者如果您发现与现行标准和规定有任何差异，请以口头和书面形式通知系统相关负责人。



注意

制造商对由于篡改或壁挂炉操作不当或故障/维护不足而可能引起的人员，动物和物品损坏不承担责任。

5.2 燃烧产物分析

为了衡量燃烧废气污染程度以及能效标准，必须进行燃烧参数的检查。此类检查必须遵照相关法律法规来进行。

5.3 非常规维护

非常规维护包括更换磨损或损坏的设备组件。



注意

严格按照以下说明操作。

燃气阀

必须更换燃气阀和燃气管之间的密封件。且检查密封性。

燃气管道连接的紧固扭矩必须为23 Nm。

必须校准燃气阀：对于校准操作，严格按照段落中描述的程序进行 调节燃气阀 页 58，相关部分。

必须检查阀门压力端口的完美密封。

电子火焰控制板

必须根据阀门本身提供的使用手册将控制器电路板配置为与壁挂炉型号相匹配。

如有遗漏或疑问，请联系壁挂炉制造商。

必须根据预设壁挂炉的气体类型及其功率来设置备用控制电路板。

配置时，请仔细按照段落中的步骤进行操作 TSP参数 页 46，设置参数P0。

确保根据段落中的接线图正确连接所有接线 电路图 页 51。

空气压力开关

根据技术规格表，备件代码和校准值必须符合安装的产品型号。

更换后，必须检查硅胶管密封和连接情况。

安全温控器和温度探测器

必须将备件正确固定并与必须测量温度的元件完全接触。

换热器

如果涉及拆卸和/或更换热交换器的操作，必须更换所有相关的垫圈并检查密封性。

点火和火焰电极检测

在涉及拆卸和/或更换电极和/或显示屏操作的情况下，必须更换受影响的垫圈并检查密封性。

风机

必须将垫圈正确放置在位置中，用随备件提供的新垫圈替换旧垫圈。

用所有螺钉固定风机板并检查密封。

液压元件

在涉及拆卸和/或更换液压元件的操作的情况下，必须更换相关的垫圈并检查密封以避免漏水。

6. 停用、拆卸与废弃处置



警告

如果您决定永久停用壁挂炉，请由专业人员进行停用、拆卸和废弃处置操作。
用户不得自己执行这些操作。

禁用、拆卸和废弃处置操作必须在壁挂炉冷却并且切断电源和燃气供应后进行。
壁挂炉所采用的材料都是可回收利用的。
壁挂炉拆除之后，必须按照安装所在国家的现行法律进行处理。

7. 故障，原因和其解决方法

7.1 技术故障表

| # | 故障 | 可能原因 | 用户应当… | 维修人员应当… | |
|-----------|-----------------|--------------------------------|--|--------------------|--|
| E01* | 燃烧器没有点燃。 | 无燃气。 | 检查是否有燃气。 检验燃气阀门是否开启，或者管道上安装的安全阀门是否开启。 | | |
| | | 燃气阀无法连接。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 | |
| | | 燃气阀损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 | |
| | | 电路板损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 | |
| | 燃烧器没有点燃：没有点火电极。 | 点火/火焰检测电机损坏。 | 请联系维修人员 | 替换点火电极。 | |
| | | 电路板无法启动：已经损坏。 | 请联系维修人员 | 替换电路主板。 | |
| | 燃烧器点燃数秒然后熄灭。 | 电路板无法检测到火焰：零线火线接反。 | 请联系维修人员 | 检验电路是否正确的连接了零线-火线。 | |
| | | 点火/火焰检验电极电缆中断。 | 请联系维修人员 | 重新连接或替换线缆。 | |
| | | 点火/火焰检测电机损坏。 | 请联系维修人员 | 替换点火电极。 | |
| | | 电路板无法检测到火焰：已经损坏。 | 请联系维修人员 | 替换电路主板。 | |
| 点燃功率数值过低。 | | 请联系维修人员 | 将其升高。 | | |
| 最小热输入不正常。 | | 请联系维修人员 | 检查燃烧器设定。 | | |
| E02* | 供暖供水温度超过了允许的数值。 | 供暖系统中的水无法循环：管道阻塞，温控阀关闭或系统阀门关闭。 | 请联系维修人员 | 检查供暖系统状态。 | |
| | | 水泵阻塞或损坏。 | 请联系维修人员 | 检验水泵是否正常。 | |

| # | 故障 | 可能原因 | 用户应当… | 维修人员应当… |
|--------------|-----------------|------------------|---------|--------------------------|
| E03* | 空气压力开关没有发出通过讯号。 | 空气压力开关损坏 | 请联系维修人员 | 检验压力开关：视情况确定是否进行替换。 |
| | | 硅胶管没有正确的连接或已经损坏。 | 请联系维修人员 | 重新连接或替换硅胶管 |
| | | 进气或排烟不足。 | 请联系维修人员 | 检验进气/排烟管道：视情况进行清洁或替换。 |
| | | 风机停止工作。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| E04** | 供暖系统水压过低。 | 系统有漏水情况。 | 检查供暖系统。 | |
| | | 没有连接水压开关。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 |
| | | 水压开关没有介入：已经损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| E05** | 供暖供水温度探头损坏。 | 探头没有连接。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 |
| | | 探头损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| E06** | 生活热水温度探头损坏。 | 探头没有连接。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 |
| | | 探头损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| 壁挂炉生活热水功能损坏。 | 生活热水水压开关不启动。 | 供暖系统压力不足或水量不足。 | 请联系维修人员 | 检查生活热水管网。 检验水流开关过滤装置。 |
| | | 水压开关传感器损坏或连接不正确。 | 请联系维修人员 | 替换或重新连接。 |
| | | 水压开关阻塞。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| E44** | 环境温度探头不工作。 | 探头没有连接。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 |
| | | 探头损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 |
| | 外部探头不工作。 | 探头没有连接。 | 请联系维修人员 | 重新连接。 |
| | | 探头损坏。 | 请联系维修人员 | 替换。 |

| # | 故障 | 可能原因 | 用户应当… | 维修人员应当… |
|-------|-----------------|------------------------|---------|-----------------------|
| E72** | 壁挂炉无法识别是B类还是C类。 | 空气压力开关损坏 | 请联系维修人员 | 检验空气开关：视情况确定是否进行替换。 |
| | | 连接烟雾压力开关和主板的线路损坏/信号中断。 | 请联系维修人员 | 重新连接或替换线路。 |
| | | 进气或排烟不足。 | 请联系维修人员 | 检验进气/排烟管道：视情况进行清洁或替换。 |
| E76** | 燃气阀调节螺丝工作不正常。 | 电路板和燃气阀没有正确的连接或连接中断。 | 请联系维修人员 | 检查燃气阀连接。 |
| | | 燃气阀调节螺丝损坏。 | 请联系维修人员 | 替换燃气阀上的调节器。 |
| E78* | 供暖供水温度升温过快。 | 水泵阻塞。 | 请联系维修人员 | 水泵排阻。 |
| | | 水泵损坏。 | 请联系维修人员 | 替换水泵。 |

(**) 可自动复位故障，壁挂炉在故障解决之后会自动复位。

(*) 需用户复位故障，按住复位按键来复位壁挂炉。

当出现E22, E42, E75 和 E77错误代码时，请联系售后服务中心或专业有资质的维修人员。

此页空白



Fondital S.p.A. - Società a unico socio
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40
电话 +39 0365 878 31
传真 +39 0365 878 304
e-mail: info@fondital.it
www.fondital.com

在主要特性保持不变的情况下，生产厂商保留对自己产品必要修改的权利。

Fondital 广告部 IST 03 C 1266 - 07 | Marzo 2023 (03/2023)